



GEMEINDE

Ausgabe: Oktober/November 2016

NACHRICHTEN

THALMASSING



Einschulung
2016



ABC

Die Gemeinde Thalmassing sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n

Amtsboten/Amtsbotin zum Austragen der Gemeindenachrichten.



Die Beschäftigung erfolgt als Geringverdiener.

Interessierte melden sich bitte bis spätestens 15.10.2016 unter Tel. 0 94 53/99 34-0 oder Gemeinde Thalmassing, Kirchweg 1, 93107 Thalmassing oder gemeinde.thalmassing@realrgb.de

Hör- und Sprachtest für Kinder

„pädagogisch-audiologischer Sprechtag“

Termine für 2016/17:

- 27.10.2016
- 19.01.2017
- 30.03.2017
- 11.05.2017
- 20.07.2017

Beim Landratsamt Regensburg, Gesundheitsamt, Sedanstr. 1, besteht die Möglichkeit, hör- und sprachauffällige Kinder vorzustellen. Die Beratung wird von einer am Ins-

titut für Hörgeschädigte in Straubing beschäftigten Lehrerin, durchgeführt.

Durch verschiedene Tests wird überprüft, ob das Kind richtig hört oder altersgemäß spricht. Bei Auffälligkeiten erhalten die Eltern Informationen über Behandlungsmöglichkeiten.

Die Beratung ist kostenlos!

Um telefonische Anmeldung beim Gesundheitsamt wird gebeten, Tel. 0941 / 4009 – 766.

Inhalt:

Nachrichten der Gemeinde	Seite 2-28
Anzeigen	Seite 4-50
Veranstaltungen/Vereine	Seite 29-41
Dienstleistungen/Soziales	Seite 42-47

Impressum:

Herausgeber: Gemeindeverwaltung Thalmassing
Kirchweg 1, 93107 Thalmassing
Tel: 09453/9934-0
Fax: 09453/9934-20

Presserechtlich verantwortlich:
1. Bürgermeister Helmut Haase

Verantwortlicher Redakteur: Martin Riedl

Konzept · Layout · Druck · Produktion:
PLANOpri GmbH, 84069 Schierling,
Am Gewerbering 8, Tel. 09451/948204

Auflage: 1450

Ruhezeiten

In der Gemeinde Thalmassing gelten die bundes- und landesrechtlichen Regelungen für Ruhezeiten. Die Nachtruhezeit gilt von 22.00 Uhr bis 6.00 Uhr. Für die Mittagszeit sind keine Ruhezeiten festgelegt. Für den Betrieb von Geräten und Maschinen wird auf die 32.BImSchV verwiesen.

Bekanntgabe der Chemischen Wasseranalyse

Nach den Untersuchungsergebnissen vom August 2016 hat das vom Zweckverband gelieferte Wasser folgende Eigenschaften:

Gesamthärte: 18,0°dH (deutsche Härtegrade)
Härtebereich: hart (§ 7 Waschmittelgesetz)

Die Wasserqualität entspricht den Vorschriften der Trinkwasserverordnung.

Die Gemeinde sucht wieder Christbäume

Die Weihnachtszeit ist nicht mehr allzu fern. Wer kann der Gemeinde eventuell nicht mehr benötigte Nadelbäume zur Verfügung stellen. Meldungen bitte an die Verwaltung.

Übernahme des Standesamtes Thalmassing durch die Gemeinde Obertraubling

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

die Bevölkerungsentwicklung, die knappen finanziellen Ressourcen, die technologische Entwicklung sowie die gestiegenen Erwartungen der Bürgerschaft und der Unternehmen an Art und Qualität kommunaler Leistungen stellen immer größere Anforderungen an Kommunen.

Zur Sicherung ihrer Leistungs- und Handlungsfähigkeit nimmt eine Reihe von Kommunen Aufgaben gemeinsam wahr und zieht dadurch Vorteile aus den Synergieeffekten, ohne ihre Eigenständigkeit und Identität zu verlieren.

Es gibt viele gute Gründe, mit Nachbarkommunen partnerschaftlich zum Wohl der eigenen Kommune zusammen zu arbeiten. Eine Möglichkeit ist das Standesamt.

Mit einer Standesamtskooperation lassen sich Einspar-effekte erzielen. Für kleinere Gemeinden besteht das Problem, dass in dieser schwierigen und sehr umfangreichen Rechtsmaterie mit großer Regelungsdichte und vielen speziellen Regelungen kostenaufwändige Schulungsmaßnahmen anfallen und dennoch nur relativ wenige Fälle zu erledigen sind. Besonderen Aufwand erfordern Personenstandsangelegenheiten mit sog. Auslandsbeteiligung. Solche haben in den letzten Jahren zugenommen und werden weiter zunehmen. Nicht zu verkennen sind auch die Aufwendungen für das elektronische Standesamt.

Bisher hatten wir drei Standesbeamte bestellt, um den Betrieb des Standesamtes sicherstellen zu können. Jeder Standesbeamte muss jährlich an zwei Dienstbesprechungen teilnehmen und innerhalb von fünf Jahren im Rahmen einer einwöchigen Fortbildungsveranstaltung seine Qualifikation nachweisen. Hinzu kommt, dass das Personenstandsrecht einem stetigen Wandel unterworfen ist, vor

allem bei der Berücksichtigung des ausländischen Rechts und hier insbesondere aus Krisengebieten.

Der Gemeinderat hat sich deshalb dafür entschieden, die Aufgaben des Standesamtes zum 01.01.2017 abzugeben.

Die Gemeinde Obertraubling hat bereits zum 01.01.2007 die Aufgaben des Standesamtes Köfering übernommen. Durch diese Aufgabenübernahme wird das Standesamt Obertraubling das drittgrößte Standesamt im Landkreis Regensburg.

Die in Bayern geltende Regelung, dass der Bürgermeister als Trauungsstandesbeamter fungieren kann, bleibt erhalten. Als Bürgermeister kann ich in Thalmassing weiterhin Trauungen vornehmen, wenn dies gewünscht wird.

Die Aufgaben des Standesamtes umfassen die Beurkundung von Geburten, Eheschließungen und Sterbefällen, zudem Vaterschaftsanerkennungen, Namensänderungen und Kirchenaustritte. Von der Abgabe des Standesamtes bleibt das Einwohnermeldewesen unberührt. Dies verbleibt in der Gemeinde Thalmassing, so dass weiterhin An- bzw. Ummeldungen und das Ausweis- und Passwesen in der Gemeinde Thalmassing uneingeschränkt erledigt werden können.

Ich bitte um Verständnis für diese Maßnahme.

Helmut Haase
Bürgermeister



Bild zeigt: Die Bürgermeister Rudi Graß (2.v.l.) und Helmut Haase (3.v.l.) bei der Unterzeichnung des Übernahmevertrages mit Beisein der Geschäftsstellenleiter und der Standesamtsleiterin Renate Brandl (2.v.r.). Foto: Matok

einfach - bairisch - good
Beim Spenger

Jeden Freitag
Gesellschaftsabend

Für Stammtische und Vereine haben wir zukünftig Freitag Abends geöffnet.
 Wir freuen uns auf Euch,
Herzlichst
Eure Spengers

Beim Spenger - Cornelia & Anton Spenger - Hauptstraße 23 · 93107 Thalmassing
 Telefon (0 94 53) 72 88 · info@beim-sperger.de · www.beim-sperger.de
 Öffnungszeiten Freitag ab 18.30 und nach Vereinbarung

Beim
Spenger

FEUERWEHREN DER GEMEINDE THALMASSING

Wir suchen Nachwuchs!

Du bist mindestens 14 Jahre alt und möchtest bei uns mitmachen?
 Hier Deine Ansprechpartner:

Feuerwehr	Kommandant	Telefon	E-Mail
Thalmassing	Thomas Scharl	0178 / 1423087	info@feuerwehr-thalmassing.de
Luckenpaint	Richard Englbrecht	09453 / 1414	Englbrecht69@web.de
Wolkering	Michael Maurer	09453 / 3106806	m.maurer@firemail.de
Sanding	Heiner Gerstl	0172 / 8160175	heinrich.gerstl@t-online.de
Weillohe	Mathias Schreiner	09453 / 998569	aue1985@hotmail.de

Mach mit **Wir freuen uns auf Dich!**

Puer natus est

Faszination Gregorianik

Die Sänger **Klaus Wenk** und **Marcus Weigl** und die Multi-Instrumentalisten **Helmut C. Kaiser** und **Heinz Grobmeier** (»Canto di Cosmo«) interpretieren gregorianische Gesänge und Lieder.

Erleben Sie einmalige, völlig neue Klangwelten: Mittelalterliche Vokalmusik trifft auf zeitgemäße Interpretation, gespielt mit klassischen, historischen und exotischen Instrumenten, wie Bass-Monochord, Steel-Drum, Buckelgong, Gotisches Hackbrett, Spanische Sopranschalmei ...

Kommen Sie mit auf eine faszinierende musikalische Entdeckungsreise in die Mystik des Mittelalters.

20. November 2016

17.00 Uhr

Pfarrkirche St. Nikolaus
Thalmassing

12 € /ermäßigt 10 €



**Eine faszinierende Reise in die Vergangenheit, begleitet von
eindrucksvollen Stimmen und ungewöhnlichen Instrumenten!**

Veranstalter: Gemeinde Thalmassing



- **Hörmann-Garagentore**
Aktions-Sectionaltor mit Antrieb in verschiedenen Größen ab 799,- Euro
- **Hallensectionaltore mit Antrieb**
- **Demontage / Montage**
- **Reparaturen**

Insektenschutz für:

- Fenster
- Türen
- Kellerschächte

Schließanlagen:

- Schlüssel
- Schlösser



Weise-toys

- **Spielwaren zu top Preisen**
- Direktverkauf in Untersanding
- Internetshop
- Reparaturservice



HERMANN Service

Dorfstr. 9, Untersanding, 93107 Thalmassing

Tel: 09453 99 76 95 Fax: 99 76 96

hermann-service@t-online.de

www.hermann-service.com

STADLER

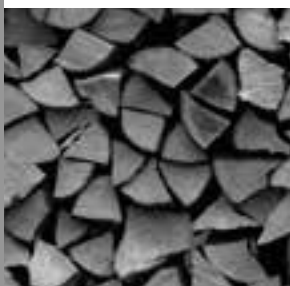
Brennholz · Rindenmulch · Containerdienst

Peter-Folger-Straße 8 | 93107 Thalmassing | Telefon: 09453 / 999 000 6

Mail: stadler.thalmassing@t-online.de | Mobil: 0160 / 804 57 15

www.stadler-thalmassing.de

www.facebook.com/brennholzstadler



Aus der Gemeinderatssitzung am 28.07.2016

Weiteres Vorgehen zur Untersuchung der Altlastenverdachtsfläche FlurNr. 64/1, Gemarkung Weillohe, Gemeinde Thalmassing (THL 003, ehemalige Mülldeponie)

Bereits im Jahr 2009 wurde eine orientierende Untersuchung der ehemaligen Mülldeponie durchgeführt. Dabei wurden acht Baggerschürfe sowie vier Sondierungsbohrungen bis in eine Maximaltiefe von 4,5 m niedergebracht und insgesamt 15 Bodenproben entnommen. Die Analysen erbrachten eine Überschreitung der Grenzwerte bei verschiedensten Stoffen. Jetzt soll durch weitere Untersuchungen bis hin zu einer Kernbohrung festgestellt werden, inwieweit Schadstoffe durch die Deponiesohle zum Grundwasser in ca. 15 m Tiefe sickern können. Bei einem Vorgespräch im Landratsamt wurde die Gemeinde darauf hingewiesen, dass bei einer Unterlassung weiterer Untersuchungen das Landratsamt eine Ersatzvornahme durchführen wird.

Der Vorsitzende verlas den Bescheid über das Betreiben einer Mülldeponie. Er erging vor 1972 an die Gemeinde Weillohe und war an verschiedene Auflagen gebunden, die aber nicht vollständig eingehalten wurden, z. B. Umzäunung, Einbau verschiedener Lagen, Begrünung. Laut BRK wurden Stoffe festgestellt, die vom BRK dort nicht abgelagert wurden.

Es ergeht folgender **Beschluss**:

Die Verwaltung wird beauftragt in Absprache mit den Behörden die weiteren Untersuchungen schrittweise zu beauftragen.

Ergebnisse der Verkehrsschau durch die Polizei:

Herr Biederer von der Polizei Neutraubling rief bezüglich der beantragten Verkehrsschau an. Er hat sich die Einzelfälle vor Ort angesehen und gab am 12.07.2016 dazu telefonisch folgende Stellungnahme ab:

Überquerung der Kirchbergstraße durch Fußgänger:

Eine Maßnahme wäre, die Geschwindigkeit auf 30 km/h zu beschränken, doch das ist seiner Ansicht nicht nötig, da die Fahrzeuge durch die starken Kurven kaum schneller als 30 km/h fahren können.

Vor allem morgens ist das Queren der Kirchbergstraße entlang der Talstraße aufgrund des Berufsverkehrs für Schulkinder problematisch. Ein Zebrastreifen kann entlang der Talstraße nicht angebracht werden, weil er für

den abbiegenden Verkehr aus der Talstraße zu spät einsehbar wäre. Eine Geschwindigkeitsbegrenzung ist nicht sinnvoll, da der Verkehr in der Kirchbergstraße ohnehin aufgrund des engen und kurvigen Straßenverlaufs nicht schnell fahren kann. Man kam zu dem Ergebnis, dass die Verwaltung den Versuch unternimmt, morgens einen Schülerlotsen zu organisieren.

Luckenpainter Straße, ungesicherter Abgrund

Eine Schutzplanke (Leitplanke) soll den Verkehr an Gefahrenstellen leiten. Wenn vorher Bäume waren und dies eine besonders gefährliche Stelle sein sollte, hätte damals bereits eine Schutzplanke angebracht werden müssen, denn Bäume sind kein Schutz. Eine besondere Gefahrenstelle ist nicht zu erkennen. Eine Schutzplanke kann angebracht werden, wenn das die Gemeinde so will, muss aber nicht.

Hierzu ergingen keine Wortmeldungen, eine Schutzplanke wird nicht angebracht.

Parkverbot an Luckenpainter Straße um Rettungsweg zu sichern

Da der aus Richtung Luckenpaint kommende Verkehr an den parkenden Autos vorbeifahren muss, ohne so weit sehen zu können, ob Gegenverkehr kommt, kann es zu Engpässen kommen. In Notfällen kann so der Rettungsweg eingeschränkt sein. Es wurde daher eine Verkehrsschau beantragt. Nachdem das Halteverbot nur bei Veranstaltungen benötigt wird, und eine Einzelanordnung aufwändig ist, da sie bereits 96 Std. vorher mit Angabe des Geltungszeitraumes ausgeschrieben werden muss, rät Herr Biederer von der Polizei eher zu einem generell aufgestellten Wochenendparkverbot, da die Veranstaltungen meist am Wochenende sein werden. Ein eingeschränktes oder absolutes Halteverbot kann durchgehend auf beiden Seiten angebracht werden oder auch bergab nur in kurzen überschaubaren Teilbereichen, damit der Verkehr nach einigen parkenden Fahrzeugen wieder einscheren kann. Der Gemeinderat soll nun beraten, wie dieser Engpass, der in der Regel nur bei Veranstaltungen auftritt, behoben werden kann.

Weiter wurde vorgeschlagen, ein durchgehendes eingeschränktes Halteverbot (Z 286) mit dem Zusatz ausgenommen markierte Flächen aufzustellen. Ein absolutes Halteverbot wäre gegenüber den Anwohnern unverhältnismäßig. Es wurde auch vorgeschlagen, den Beschluss zurückzustellen, bis der Ausweichparkplatz fertig ist, insbesondere wenn durch den Bau des Kinderhauses der Mehrzweckplatz wegfällt. Auch ein Halteverbot für den Wendehammer, evtl. mit zeitlicher Begrenzung wurde vorgeschlagen, was aber vorerst zurückgestellt werden muss. Letztlich sprach man sich für ein eingeschränktes

Ob Altbau oder Neubau - auf unsere Leistungen können Sie bauen!



www.zimmerei-kiendl.de

- Erstellen von sichtbar gehobelten Dachstühlen
- Carports, Terrassenüberdachungen, Vordächer, Balkone
- Fassadenverkleidungen
- Dacheindeckungen
- Aufstockungen und Anbauten in Holzrahmenbau
- Nachträglicher Einbau von Dachfenstern, Gauben
- Energiesparende Dämmsysteme bei Dachumdeckungen
- Asbestabbau
- und natürlich auf Anfrage vieles mehr



Zimmerei Kiendl, Hauptstraße 3 a, 93107 Thalmassing

BETTEN SCHUR

ERHOLSAMER SCHLAF DANK BESTER QUALITÄT

Bequem und schonend gebettet



„Made in Germany“ ist ein Gütesiegel, das weltweit für höchste Qualität steht. Und es geht noch besser: „Handmade in Germany“. Produkte, die dieser Anforderung entsprechen, finden Sie bei Betten Schur in der Ludwigstraße. Das Traditionshaus

des guten Schlafes arbeitet mit der renommierten Schramm Manufaktur zusammen, die ihre exquisiten Waren ausschließlich in ausgewählten Geschäften anbietet. Ihre Taschenfederkern-Matratze ist ein glänzendes Beispiel für deutsche Handwerkskunst.

Durch das sogenannte Box-Spring-System wird Ihr Bett unvergleichlich komfortabel und schenkt Ihnen den so wichtigen gesunden Schlaf. Statt auf einem Lattenrost ruht die Matratze auf einer gepolsterten Untermatratze und in einem einzigartigen Prozess wird den Federn höchste Stabilität und Haltbarkeit (ofenvergütet) verliehen.

So können Sie sicher sein, dass Ihr Körper auch nach Jahren noch ge-

nauso bequem und schonend gebettet ist wie zum Zeitpunkt der Anschaffung. Extra für die hochwertigen Produkte der Firma Schramm hat das Bettenhaus Schur neun neue Liegeflächen geschaffen. In aller Ruhe können Sie hier ausprobieren, welche Matratze am besten zu Ihnen passt. Dass Betten Schur auch die übrigen Zutaten für besten Schlaf bereithält, versteht sich von selbst: hochwertige Kissen und Zudecken und als i-Tüpfelchen herrliche Bettwäsche.



BettenSchur

Betten Schur
Ludwigstraße 2-4
93047 Regensburg
Telefon 0941 55891
www.betten-schur.de

Halteverbot ohne zeitliche Begrenzung aus. Ein Zusatzschild kann dann immer noch angebracht werden, wenn es sich zeigt, dass eine Begrenzung sinnvoll wäre.

Beschluss:

Ein eingeschränktes Halteverbot (Zeichen 286) wird in der Luckenpainter Straße vom MZH-Vorplatz bis zur Bergstraße angeordnet.

Reduzierung der Geschwindigkeit für Luckenpainter Weg 1

Von der Grundstücksausfahrt Luckenpainter Weg 1 in Richtung Luckenpaint ist die Sicht so weit, dass keine Beschränkung der Geschwindigkeit nötig ist. Von der Grundstücksausfahrt in Richtung Obersanding ist die Sicht ausreichend. Man kann die Geschwindigkeit für den aus Obersanding kommenden Verkehr auf 80 km/h beschränken, aber es ist nicht erforderlich.

Ein Hinweisschild „Achtung Grundstücksausfahrt“ könnte angebracht werden.

Der Gemeinderat vertritt die Ansicht, dass die Einfahrt ausreichend weit einsehbar ist und keine Beschilderung nötig ist.

Beschluss:

Eine Geschwindigkeitsreduzierung wird vor dem Anwesen Luckenpainter Weg 1 nicht angebracht.

Bushaltestelle Neuhaus

Eine Bushaltestelle an der Stichstraße zu Neuhaus kann eingerichtet werden. Wenn keine Kinder mehr zur Schule gehen, ist diese Bushaltestelle wieder zurückzubauen. Der Schulweg von Neuhaus zur bestehenden Bushaltestelle wird nicht als gefährlich eingestuft. Somit kann die bestehende Bushaltestelle auch für künftige Grundschulkinder genutzt werden und es braucht keine zusätzliche Haltestelle eingerichtet zu werden.

Beschränkung der R 30 für Fahrzeuge über 12 t

Nachdem die Kreisstraße Obertraubling Piesenkofen für Fahrzeuge über 12 t Gewicht gesperrt wurde und diese aber eher besser ausgebaut ist als die R 30, wurde beantragt, die R 30 auch für Fahrzeuge über 12 t im Gemeindegebiet Thalmassing gesperrt werden mit Ausnahme von Anlieger- und Busverkehr oder Lieferverkehr. Da es sich um eine Kreisstraße handelt kann die Gemeinde Thalmassing hierüber nicht entscheiden. Auf die Anfrage der Gemeinde Thalmassing, welche Möglichkeiten bestehen, den überregionalen Schwerlastverkehr einzuschränken, teilt das Landratsamt mit, dass durch eine Sperrung der R30 neben der Parallelstraße R20 der Schwerlastverkehr erhebliche Umwege auf sich nehmen müsste.

Zudem ist der Zweck der R30 neu, dass insbesondere der Schwerlastverkehr aus den Ortschaften herausgenommen wird und eine Beschränkung dem Erfordernis der R30 entgegenstehen würde. Somit wurde der Antrag vom Landratsamt nicht befürwortet.

Auswertung Verkehrsdaten an der Luckenpainter Straße:

Die Auswertung von 6 Tagen zeigte, dass zwischen Schule und Bergstraße ca. 500 Fahrzeuge pro Tag die Luckenpainter Straße passieren und 95 % zu schnell fahren. Die Polizei wurde um Geschwindigkeitskontrollen gebeten.

Auswertung Verkehrsdaten an der Bergstraße:

Knapp 500 Fahrzeuge passierten die Bergstraße an einem Tag, wobei der überwiegende Teil über der zulässigen Geschwindigkeit lag. Eine weitere Auswertung über eine Woche erfolgt noch.

kobold



**BESSER ALS LESEN:
LIVE ERLEBEN.**

Überzeugen Sie sich am besten selbst von den Leistungen der Kobold Produkte – und zwar bequem bei Ihnen zuhause.

Vereinbaren Sie jetzt mit mir einen persönlichen Beratungstermin.



Mein Service für Sie:

- Kompetente Beratung
- Testen der Kobold Produkte
- Kostenlose Service-Checks

Ihr Ansprechpartner in Thalmassing und Umgebung
Albert Habinger
 Mobil: 0173 9030195
 albert.habinger@kobold-kundenberater.de

VORWERK

Vorwerk Deutschland Stiftung & Co. KG,
Mühlenweg 17–37, 42270 Wuppertal

Unser Familienbetrieb ist im Trauerfall Tag und Nacht, auch an Sonn- und Feiertagen erreichbar!



abschied
 Fachinstitut für Bestattungen
 Bestattermeisterbetrieb



Christian Handl
 Bestattermeister



Roswitha Handl
 Trauerbegleiterin

● **Neutraubling**

Sudetenstraße 8 - 93073 Neutraubling
 Tel. (0 94 01) 20 04 - Fax 33 34

● **Regensburg**

Prüfeninger Str. 35 - 93049 Regensburg
 Tel. (09 41) 20 82 999

Web: www.bestattungen-abschied.info
 Email: info@bestattungen-abschied.info



Für eine sichere und glückliche Zukunft.

Auf unsere Wohngebäudeversicherung können Sie bauen.

Kunden-Service-Center
Alexander Kiendl
 Richard-Wagner-Str. 5
 93055 Regensburg
 Telefon: 0941-79608-227
alexander.kiendl@vtp.devk.de

DEVK
 VERSICHERUNGEN

DEVK. Persönlich, preiswert, nah.

Zur optimalen Ausschöpfung des Potenzials auf dem deutschen Konsumgütermarkt suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n



Gebietsverkaufsleiter/in

Die Aufgabe:

- Führung und Entwicklung des bestehenden Verkaufsteams
- Gewinnung und Einarbeitung neuer HAKA-Partner/innen

Das bringen Sie mit:

- Sie können Andere begeistern und auf eine sympathische Art für sich gewinnen
- Sie haben das Potenzial, ein Team zu führen
- Sie bevorzugen den persönlichen Kontakt zu Menschen
- Sie besitzen unternehmerisches Denken und richten Ihr Handeln danach aus

Das erwartet Sie:

- Professionelle & systematische Einarbeitung für Ihren nächsten Karriereschritt
- Übernahme eines bestehenden Kunden- und Beraterstamms
- Firmenfahrzeug mit Beginn der Einarbeitung
- Selbstbestimmtes Arbeiten bei freier Zeiteinteilung
- Sehr gute Voraussetzungen für eine langfristige Partnerschaft

Haben wir Ihr Interesse an diesem vielseitigen und anspruchsvollen Aufgabengebiet geweckt? Dann senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an die unten stehenden Kontaktdaten.

Herr Christian Damean, E-Mail: Bewerbung@haka.de
 Wir freuen uns, von Ihnen zu hören!

HAKA Kunz GmbH
 Bahnhofstr. 30 – 32 | 71111 Waldenbuch | E-Mail: Bewerbung@haka.de



Auszug aus der Niederschrift über die öffentliche Sitzung*)

des Gemeinderates _____

der / des ^{XX} Gemeinde 93107 Thalmassing
Bezeichnung der kommunalen Körperschaft

Tag der Sitzung: 28.07.2016

Tagesordnungspunkt Nr. 4
Änderung und Erweiterung des
Beschluss über die ~~Aufstellung eines~~ Bebauungsplanes mit Grünordnungsplan
"Luckenpint-Nord"

für das Gebiet, das wie folgt umgrenzt ist:
Im Norden durch die Fl.Nr. 225 (Weinberg)
Im Osten durch die Fl.Nrn. 44 (Weg) und 45 (Feld)
Im Süden durch die Fl.Nrn. 42/1, 42/2 und 42
Im Westen durch die Fl.Nr. 225 (Lindenstraße)

und folgende Grundstücke umfasst:
Fl.Nr. 43 und 44 Tfl.

- wird ein
- qualifizierter Bebauungsplan im Sinne von § 30 Abs. 1 BauGB
 - einfacher Bebauungsplan im Sinne von § 30 Abs. 3 BauGB
 - vorhabenbezogener Bebauungsplan im Sinne von §§ 12, 30 Abs. 2 BauGB
 - Grünordnungsplan gemäß Art. 4 Abs. 2 BayNatSchG
- aufgestellt.

Es ist beabsichtigt, das Baugebiet als allgemeines Wohngebiet
festzusetzen.

Mit der Ausarbeitung des Planes wird beauftragt:
Ing.-Büro Wöhrmann, Hagelstadt

Abstimmungsergebnis: Anwesende Mitglieder: 17 Nicht abstimmungsberechtigt: 0

Für den Beschluss: 17 Gegen den Beschluss: 0

Die Richtigkeit und Vollständigkeit dieses Auszugs wird beglaubigt:

Thalmassing, 14.09.2016
Ort, Datum

Riedl, Geschäftsleiter
Unterschrift, Dienstbezeichnung



BOORBERG Unternehmensberatung, Planung, Monitoring, Vertrieb
Richard-Baumgartner-Weg 11, 93107 Thalmassing
701618201.0 - Auszug aus der Sitzung Niederschrift - Aufstellungsbeschluss für Bebauungsplan/Grünordnungsplan (2114)

*) Das jeweils Zutreffende ist angekreuzt

Unsere aktuellen Öffnungszeiten: Immer – Überall.



Online-Banking



VR-BankingApp



19.600
Geldautomaten



Sicher online
bezahlen



Persönliche
Beratung vor Ort

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Wir sind für Sie da – wann, wo und wie Sie wollen.
Profitieren Sie von unserem Service per Telefon,
Online-Banking, über unsere VR-BankingApp
oder direkt in Ihrer Filiale.

www.rb-os.de

**Raiffeisenbank
Oberpfalz Süd eG**



PRO Form

Bekanntmachung *)

Änderung und Erweiterung

über die Beteiligung der Öffentlichkeit bei der Aufstellung eines

des **Bebauungsplanes** mit **Grünordnungsplanes**

I. Der Stadtrat Marktgemeinderat Gemeinderat _____

der Gemeinde Thalmassing

hat am 28.07.2016 beschlossen, für das Gebiet

"Luckenpaint-Nord"

das wie folgt umgrenzt ist: Im Norden durch die Fl.Nr. 225 (Weinberg)
Im Osten durch die Fl.Nr. 44 (Weg) und 45 (Feld)
Im Süden durch die Fl.Nrn. 42, 42/1 und 42/2
Im Westen durch die Fl.Nr. 225 (Lindenstraße)

und folgende Grundstücke umfasst:

Fl.Nr. 43 und 44 Tfl.

einen

qualifizierten Bebauungsplan i. S. des § 30 Abs. 1 BauGB einfachen Bebauungsplan i. S. des § 30 Abs. 3 BauGB vorhabenbezogenen Bebauungsplan gem. §§ 12, 30 Abs. 2 BauGB Grünordnungsplan gemäß Art. 4 Abs. 2 BayNatSchG

Ein Planentwurf ist ausgearbeitet worden von

Ing.-Büro Wöhrmann

II. Frühzeitige Öffentlichkeitsbeteiligung

Der Planentwurf kann in der Zeit vom 27.09.2016 bis 28.10.2016

in Zimmer 12

eingesehen werden. Auf Wunsch wird die Planung erläutert. Gleichzeitig ist Gelegenheit zur Äußerung gegeben.

Der Planentwurf wird bei einer öffentlichen Versammlung,

die am 06.10.2016 um 18.00 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses (Zimmer 14, 1. Stock)

stattfindet, für Jedermann vorgestellt. Dabei werden die Ziele und Zwecke der Planung und deren voraussichtliche Auswirkungen dargelegt und erörtert.

Kirchweg 1
99107 Thalmassing
Telefon 08453/6734-0

Thalmassing, 14.09.2016

Ort, Datum



[Handwritten Signature]
Ungültig
Kreuz, Geschäftsleiter

Ortsüblich bekannt gemacht durch Anschlag an der Amtstafel.

Angehört am 16.09.2016

Abgenommen am 23.09.2016

14.09.2016

Datum

i. A.

Unterschrift, Dienstbezeichnung

BOORBERG Unverbindlich geschäftl. - Nachrichten verbietet
70110/023.0 - Bekanntmachung über die Öffentlichkeitsbeteiligung bei Aufstellung eines Bebauungsplans/Grünordnungsplans (2114)

*) Das jeweilige Zutreffende ist angekreuzt

kinderkranken- gymnastikpraxis



barbara wustmann

vojta / bobath – therapeutin
säuglinge, kinder
und jugendliche

waldenburgerstraße 5
93073 neutraubling

telefon: 09401 / 8 04 67
fax: 09401 / 91 55 24

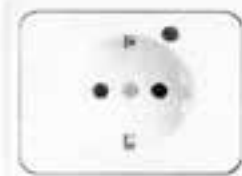
www.barbara-wustmann.de

email: barbara.wustmann@gmx.de

- behandlung auf neurophysiologischer grundlage vojta / bobath-therapie
- orofaziale regulations-therapie nach castillo morales
- atemtherapie
- skoliosebehandlung nach schroth
- manuelle therapie
- 3-dimensionale fußtherapie nach zukunft-huber
- rheumatherapie bei kindern
- lymphdrainage / fußrelexzonenmassage
- osteopathie / craniosacral-therapie
- psychomotorik
- babymassage und handling
- kinderrückenschule
- hausbesuche bei ärztlicher verordnung

termine nach vereinbarung

ELEKTROTECHNIK ENGLBRECHT



- Elektroinstallation
- Telefonanlagen
- Tür- und Tortechnik
- Hausgeräte
- EIB - Gebäudetechnik

Telefon 09453/9429

Ringstr. 13 A 93107 Thalmassing

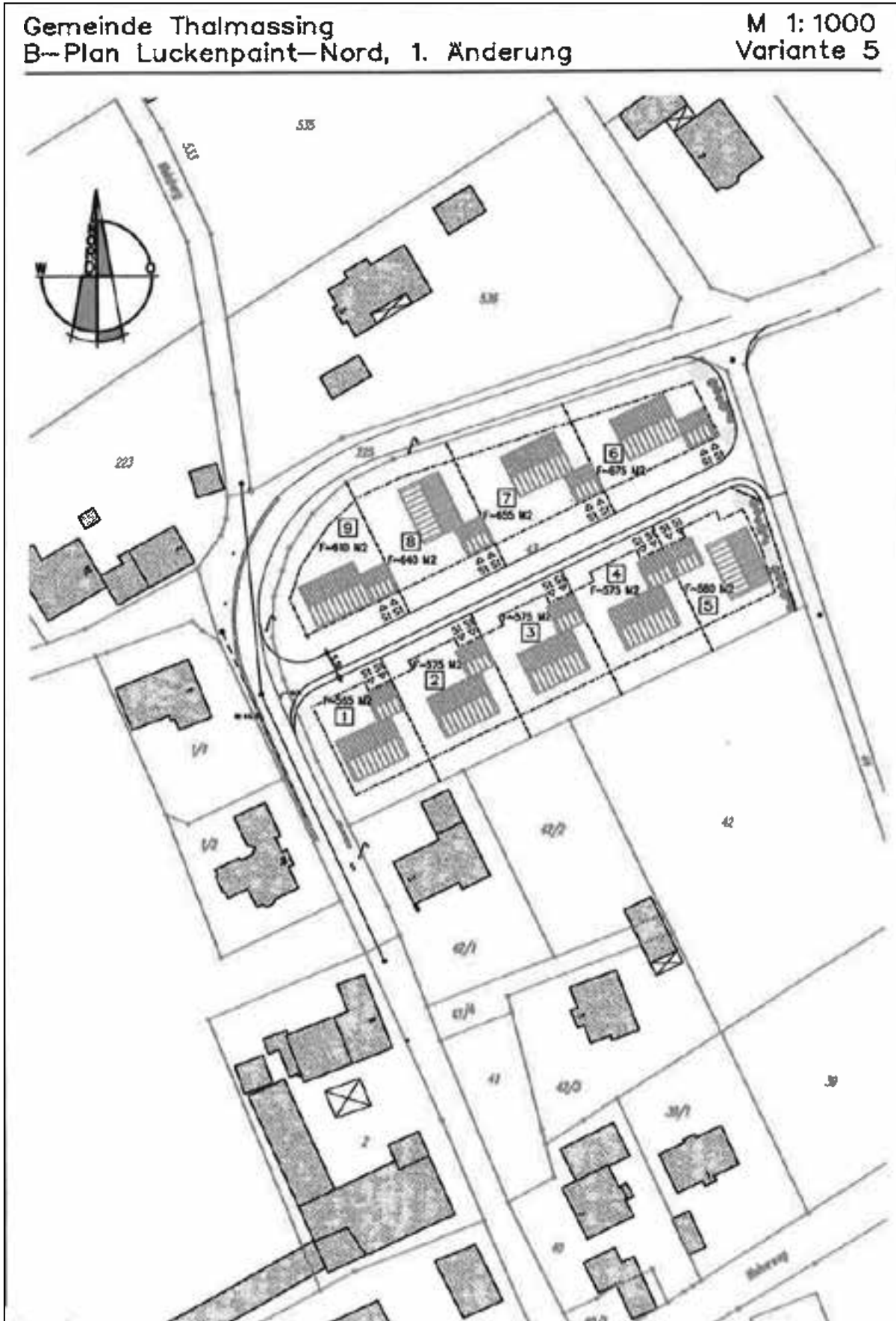


Der E-CHECK®

Sicherheit vom Elektromeister

Gemeinde Thalmassing
B-Plan Luckenpaint-Nord, 1. Änderung

M 1:1000
Variante 5



profamilia
Regensburg

mit uns können Sie reden



Beratung zu Fragen

- der Schwangerschaft
- der Familienplanung
- der Pränataldiagnostik
- der Partnerschaft

An der Schergenbreite 1
93059 Regensburg

(gegenüber Gewerbepark)

Tel: 0941 / 70 44 55

Mail: regensburg@profamilia.de

www.profamilia.de/regensburg

Wir vermitteln zum Kauf / Miete

- Wohnungen, Villen, Häuser, Bauplätze
- Wohn-, Büro-, Geschäftshäuser
- Hallen, Büros, Läden, Praxen



TRUMMER
IMMOBILIEN

<http://www.trummer.de>

fair und kompetent

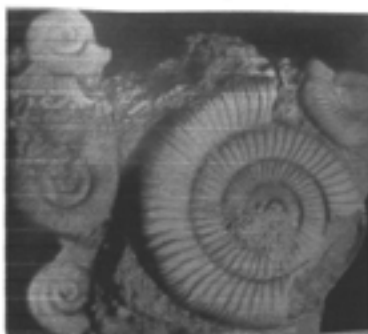


0941

44 76 33



Schätze aus der Natur



von der Idee
zum Unikat

Galerie für

- Edlen Steinschmuck
- Abstrakte Kunst
- Kreative Skulpturen

Schmuck und Mineralien Hendlmeier,
Taxisstraße 9, 93107 Thalmassing,
Tel. 09453/93734 oder 0170/5581243
Termin nach Vereinbarung

Bekanntmachung

Energienutzungsplan der Gemeinde Thalmassing

Der Gemeinderat von Thalmassing hat in seiner Sitzung vom 04.12.2014 die Aufstellung eines Energienutzungsplans beschlossen.

Dieser liegt vom 23.09.2016 bis zum 28.10.2016 zur Einsichtnahme, zu den Öffnungszeiten im Rathaus aus (1. Stock, Zimmer 12). Der Energienutzungsplan kann auch zu einem späteren Zeitpunkt auf vorheriger Anfrage eingesehen werden.

Eine Kurzfassung des Energienutzungsplans steht Ihnen auf der Homepage der Gemeinde zur Verfügung.

Erstellt wurde der Energienutzungsplan beginnend an von September 2015 bis Ende Juli 2016.

Gefördert wurde die Erstellung des Energienutzungsplans durch das bayerische Staatsministerium für Wirtschaft und Medien, Energie und Technologie.

Thalmassing, 20.09.2016

Haben Sie Zeit zu verschenken?

Der Kinderschutzbund sucht für Familien in Stadt und Landkreis Regensburg wieder ehrenamtliche Familienpaten.

Jede Familie ist eine kleine Welt für sich mit ihren eigenen Höhen und Tiefen und braucht in manchen Dingen Hilfe und Unterstützung,

Ihre Aufgabe könnte zum Beispiel sein:

- Kinderbetreuung
- Hausaufgabenhilfe
- Behördengänge/Arztbesuch
- einen verständnisvollen Zuhörer

Wenn sie 3 Stunden wöchentlich Zeit haben und sich in einem Ehrenamt engagieren wollen, sind sie bei uns willkommen. Eine Vorbereitung auf das Ehrenamt ist selbstverständlich.

Interesse?

Dann melden Sie sich doch bei:

Hildegard Eisenhut
Kinderschutzbund Regensburg
Tel: 0176-38539883
h.eisenhut@kinderschutzbund-regensburg.de



Standesamtliche Nachrichten

Geburten

Name	Vorname(n)	Geb.-Datum	Gemeindeteil
Beer	Luis	22.07.2016	Thalmassing

Eheschließungen

Name	Vorname(n)	Datum	Gemeindeteil
Reber	Pierre Karl		Weillohe
Besenhard	Marion Clara	15.07.2016	Weillohe
Wallmüller	Lothar Konrad		Thalmassing
Hochleitner	Roswitha	23.09.2016	Thalmassing
Stohl	Michael Anton		Thalmassing
Dünzinger	Maria Rosa Theresia	24.09.2016	Thalmassing

Sterbefälle

Name	Vorname(n)	Datum	Gemeindeteil
Jasulaitis	Marlene Rosa	04.09.2016	Thalmassing
Zeitler	Christian	06.09.2016	Thalmassing

Wertstoffhof – Grüngutcontainer

Ab 05. Oktober stehen die Grüngutcontainer im alten Bauhof (Hauptstr. 31) wegen Umbauarbeiten am Wertstoffhof. Öffnungszeiten wie am Wertstoffhof: Montag und Mittwoch 16 bis 18 Uhr und Samstag 9 – 12 Uhr.

Astplatz

Häufig wird Biomüll am Astablageplatz abgeladen, auch erfolgt oft Anlieferung zu Nachtzeiten. Ggfs. ist langfristig eine Überwachung des Astablageplatzes nötig mit eingeschränkten Öffnungszeiten.

Spielplatz Luckenpaint

Eine Teilfläche des Spielplatzes in Luckenpaint wurde hergerichtet, neu umzäunt und Rasengittersteine wurden verlegt. Herr Franz Meyer und Herr Johann Brunner unterstützten als Vertreter des Schützenvereins die Bauhofmitarbeiter.

Aktuelle Informationen



Die neue Schlachtsaison hat begonnen! Ab sofort gibt es wieder wöchentlich frisches Bio-Schweinefleisch von unseren Bunten Bentheimer Schweinen.

Zum 1. Oktober 2016 haben wir unsere Öffnungszeiten für Sie geändert:

Mittwoch und Donnerstag 16 - 19 Uhr
Samstag 9 - 13 Uhr

Ab sofort akzeptieren wir auch alle gängigen EC- und Kreditkarten als Zahlungsmittel.

Schauen Sie doch einfach wieder einmal bei uns vorbei! Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Beachten Sie auch unser Bio-Angebot an Trockenwaren, Essig und Ölen sowie Edelbränden und vielem mehr in unserem Hofladen.

Neue Öffnungszeiten:

Mittwoch: 16 — 19 Uhr Samstag: 9 — 13 Uhr
 Donnerstag: 16 — 19 Uhr sowie nach Vereinbarung



Naturland Hof Froschhammer | Stadtberg 1 | 93107 Thalmassing | Tel.: 09453/1796 | E-Mail: naturlandhof-froschhammer@t-online.de
 www.naturlandhof-froschhammer.de

SUCHE

**2 – 3-Zimmer-Wohnung mit Dusche und WC
 in Thalmassing**

Tel. 0 94 53/84 01



KERSTIN BECK

KOSMETIK · FUSSPFLEGE · MASSAGE

Termine nach telefonischer Vereinbarung

- Fußpflege inkl. Behandlung eingewachsener Nägel und Hühneraugen
- Maniküre am Naturnagel
- Lackieren
- Gesichtspflege mit Produkten v. Gertraud Gruber
- Augenbrauen facionieren + färben, Wimpern färben
- Wohlfühlmassagen (Hot Stone, Lomi Lomi, uvm.)
- Körperbehandlungen (Packungen, Peelings)
- Haarentfernung mit Warmwachs

HAUPTSTRASSE 48 · 93107 THALMASSING
 09453 / 9993160

ICH FREUE MICH AUF IHRE RESERVIERUNG!



Landkreis
Regensburg

2. Bunte Familienmesse

Realschule Regenstauf

Sonntag, 16.10.2016 von 10.00 bis 16.00 Uhr



Ceclia, 8 Jahre

Eintritt frei



- ▶ Vorträge und Workshops
- ▶ Kinder-/ Jugendprogramm
- ▶ Informationen zahlreicher Aussteller
- ▶ Abschlussattraktion: Impro Theater „Chamäleon“



www.landkreis-regensburg.de

Fahrschule Bismark

Regensburg • Isarstr.17a
Thalmassing • Wolkeringerstr.10
(0 1 7 1) 6 0 6 2 1 2 1



Zur Verstärkung
unseres Teams
suchen wir eine/n
SCHREINER!

93107 Obersandig · Waldweg 26
Tel. 09453 / 1581
Schreinerei.Haselbeck@t-online.de

www.schreinerei-haselbeck.de



Kreisverband Regensburg für Gartenkultur und Landespflege e. V.



Anlage, Gestaltung und Pflege von Hausgärten

Wollen Sie Ihren Garten neu anlegen, verändern oder mehr über dessen Pflege erfahren?

Termin / Uhrzeit	Thema	Referent
Dienstag, 07.02.2017 18:30 – 20:00 Uhr	Wie soll mein Garten aussehen? Grundlagen der Planung und Gartengestaltung mit Wegen, Plätzen, Fassadenbegrünung u.v.m.	Christine Gietl, Kreisfachberaterin für Gartenkultur und Landespflege
Dienstag, 14.02.2017 18:30 – 20:00 Uhr	Boden gut – alles gut? Hinweise zur Bodenpflege und Düngung im Garten.	Josef Sedlmeier, Kreisfachberater für Gartenkultur und Landespflege
Dienstag, 21.02.2017 18:30 – 20:00 Uhr	Einfach lecker? Gemüse, Kräuter und Obst erfolgreich anbauen und pflegen.	Torsten Mierswa, Kreisfachberater für Gartenkultur und Landespflege

Die Vorträge finden jeweils im Landratsamt Regensburg, Altmühlstraße 3, im Großen Sitzungssaal 4.035 statt.

Eine Anmeldung zu den einzelnen Vorträgen ist erforderlich.

Der Eintritt ist frei.

Anmeldung beim:
Kreisverband Regensburg
für Gartenkultur und Landespflege e.V.
Altmühlstr. 3, 93059 Regensburg
mail: info@kv-gartenbauvereine-regensburg.de
fon: 0941/4009-370 oder 9941/4009-550
www.kv-gartenbauvereine-regensburg.de



Ansprechpartnerin: Stephanie Fleiner, Geschäftsführerin
des Kreisverbands Regensburg für Gartenkultur und Landespflege e.V.,
Altmühlstraße 3, 93059 Regensburg
Tel. 0941 4009-370
info@gartenbauvereine-regensburg.de



*Blumen Rechter
Floristik für jeden Anlass*

- Hochzeit
- Blumen der Saison
- Tischschmuck
- Trauerbinderei

Öffnungszeiten

Montag – Freitag 8.30 Uhr - 12.00 Uhr
14.00 Uhr - 17.00 Uhr
Samstag 8.30 Uhr - 12.00 Uhr

Mittwoch Nachmittag geschlossen

*In den Wintermonaten November bis März
Montag Nachmittag geschlossen.*

Luckenpainterstr.7 93107 Thalmassing Tel.:09453/997433 Mobil: 0152/57491935
Mail: blumen_rechter@yahoo.de

Inhaberin: Kerstin Hobmeier



Betten BÖHM GMBH
REGENSBURG

Steinweg 21 + 30
93059 Regensburg

Tel.: (0941) 84635
Fax: (0941) 83772

betten-boehm@gmx.de
www.betten-boehm.de



Mit **Matratzen** von
Betten Böhm liegen
Sie immer richtig
und entspannt!



Die Marke für erholsamen Schlaf

©2016 renoar.de

Gemeinde Thalmassing • Frauenbund Thalmassing*Einladung zum Seniorenausflug/
Ausflug des Frauenbundes*

**Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger
der Gemeinde Thalmassing,
liebe Mitglieder des Frauenbundes Thalmassing,**

auch in diesem Jahr wollen wir wieder einen Seniorenausflug anbieten. Gemeinsam mit dem Frauenbund fahren wir heuer nach Landshut und zum Christkindlmarkt nach Altötting. Der Altöttinger Christkindlmarkt ist weitläufig sehr bekannt und sehenswert.

**Die Fahrt findet statt am Mittwoch, den 30.
November 2016.**

Folgendes Programm ist vorgesehen:

08.10 Uhr	Abfahrt in Untersanding
08.15 Uhr	Abfahrt in Obersanding
08.20 Uhr	Abfahrt in Luckenpaint
08.25 Uhr	Abfahrt in Weillohe
08.30 Uhr	Abfahrt in Wolkering
08.40 Uhr	Abfahrt in Thalmassing
10.00 Uhr	Besichtigung Burg Tausnitz in Landshut mit Burgführung
11.30 Uhr	Mittagessen in Landshut
13.00 Uhr	Weiterfahrt nach Altötting
14.30 Uhr	Besuch des Christkindlmarktes in Altötting
18.30 Uhr	Rückfahrt nach Altötting
20.00 Uhr	Ankunft in Thalmassing

Der Fahrpreis beträgt 8,00 Euro.

Der Eintritt für die Burgführung in Landshut beträgt 4,50 Euro.

Anmeldungen nehmen entgegen:

Gemeinde Thalmassing (Tel. 99 34-0)
oder Dietmar Breu (Tel. 302463)

Der Seniorenbeauftragte und der Frauenbund freuen sich auf zahlreiche Anmeldungen bis zum 20.11.2016. Anmelden können sich alle Interessierten jeden Alters.

Gemeinde Thalmassing

Dietmar Breu

Seniorenbeauftragter

Frauenbund Thalmassing

Johanna Jackermeier

1. Vorsitzende

Vorankündigung:

Im neuen Jahr 2017 werden in Zusammenarbeit mit dem Malteser Hilfsdienst Beratungsstunden zur Pflegeberatung im Rathaus Thalmassing angeboten. Wer Interesse hat, soll sich bitte beim Seniorenbeauftragten Dietmar Breu melden. Näheres zur Pflegeberatung in den nächsten Gemeindenachrichten.



Was können wir für Sie tun:

Verkauf und Vermietung

- Ihrer Immobilie

Neubau

Wohnräume im Grünen erfüllen mit Wolf Haus

- individuell geplant
- mit System gebaut



Beratung – Planung – Verkauf
Termin vereinbaren, beraten, inspirieren lassen - gemeinsam die passende Lösung finden

Musterhaus Schierling – Am Gewerbering 21



Auf Vermittlung Spezialisiert

Weithaler GbR



Immobilien – relocation service
Schlossstraße 22
93107 Thalmassing

Telefon: 0 94 53 - 99 70 85
Mobil: 0171 - 830 94 69

immobilien@weithaler.net
www.weithaler.net

Mitglied im Gewerbering Thalmassing

STADLER

Metallbau

Terrassenüberdachungen
Vordächer, Geländer
Sichtschutzwände
Carports, Hoftore

Schilder, Banner, Digitaldruck
Aufkleber, Fotodruck
Glasdekor
Fahrzeugbeschriftung

Telefon +49(0)9453 999 58 28
Mobil +49(0)160 7 81 60 92
stadler-metallbau@t-online.de
www.stadlermetallbau.de

Klaus Stadler
Metallbaumeister
Regensburger Str. 17
93095 Hagelstadt



Besuchen Sie uns auf
Facebook

Metallbau und Werbetechnik

Thalmassinger Sammelsurium

von Raffael Parzefall

Schätze aus dem Gemeindearchiv: Historische Luftbildaufnahmen

Dieses Sammelsurium ist etwas anders als die bisherigen Beiträge und stellt gleichzeitig den Start einer unregelmäßigen Serie im Rahmen dieser Rubrik dar. Neben der Ortsheimatpflege, die vor allem die Dokumentation und die Recherche zur Geschichte der Gemeinde und der früher selbstständigen Gemeindeteile umfasst, ist die Archivpflege ein wichtiger Teil meiner Tätigkeit. Dazu zählt vor allem die Sichtung, Übernahme, Aufbereitung und Archivierung von „archivwürdigen“ Material, das in der Verwaltung anfällt oder von Bürgerinnen und Bürgern zur Verfügung gestellt wird. Der Großteil des Materials sind Dokumente, die bereits als „historisch“ einzustufen sind oder zukünftig aufgrund der Wichtigkeit des Inhalts aufbewahrt werden sollten oder sogar archiviert werden müssen. Dies gilt beispielsweise für Pläne, Verträge, Beschlüsse oder sonstige Dokumente, die einen gewissen Rechtscharakter besitzen oder für den Verwaltungsalltag wichtig sind. Zudem können ins Archiv Zeitungsartikel, Fotoalben, Berichte, Postkarten oder sogar Kleidungsstücke abgegeben werden, um eine adäquate Archivierung und eine spätere Recherche oder Nutzung zu gewährleisten. Für die Erforschung der Gemeindegeschichte und gleichzeitig für die Dokumentation des politischen, religiösen und kulturellen Alltags in der Gemeinde sind jene Materialien wichtig und interessant, die sich bereits im Gemeindearchiv befinden. Verschiedene Zeitungsberichte, Chroniken, Verwaltungsschriftgut aus dem 19. und 20. Jahrhundert, Schulakten (Thalmassing, Weillohe, Sanding), Katasterpläne, Flurkarten, Fotos, Ansichten und weiteres Archivgut lagern bereits seit Jahrzehnten im Gemeindearchiv. Wahrlich einen „Schatz“ bilden 35 Luftbildaufnahmen vom damaligen Dorf Thalmassing, die als originale Fotos archiviert sind. Da trotz intensiver Recherche das Übernahmejahr nicht festgestellt werden konnte, kann nur anhand der vorhandenen Infrastruktur und dem Stand der dörflichen Entwicklung eine Datierung vorgenommen werden. Erleichtert wird die zeitliche Einordnung durch die beiden abgelichteten Busse der damaligen Firma Eberwein. Vermeintlich handelte er sich hierbei um Fahrzeuge der Marke Mercedes-Benz mit Baujahr Mitte der 1950er Jahre. Diese Luftbildaufnahmen sind einmalige Zeugnisse und verdeutlichen die Entwicklung Thalmassings bis heute, viel Spaß beim Betrachten und Schmunzeln! Wer sich für die übrigen Aufnahmen oder das Gemeindearchiv interessiert, kann sich gerne bei mir melden!

Nette Nachbarn Thalmassing

Das passiert doch jedes Jahr wieder!
Am 01. Oktober feiern wir unseren dritten Geburtstag



Wie schnell doch die Zeit vergeht, wir sind auch ganz verblüfft. Aber tatsächlich sind es schon 3 Jahre Nachbarschaftshilfe in Thalmassing. Weil uns das wichtig ist nutzen wir die Gelegenheit und bedanken uns bei allen die uns ihr Vertrauen geschenkt, und um Hilfe gefragt haben als sie gerade nötig war. Wir sind gerne eingesprungen und tun das jederzeit wieder. Rufen Sie doch einfach wieder an!

Inzwischen weiß sicher jeder wie einfach das ist. Haben Sie die Nummer auch immer parat? Gerade nicht? Hier ist sie nochmal:

09453 – 9934-50

Und weil die beste Nachbarschaftshilfe ohne Helfer nicht funktionieren würde an Euch ganz herzlichen Dank für Euer Engagement und die Hilfsbereitschaft!





Gesamtaufnahme von Thalmassing - Ausrichtung von West nach Ost



Hauptstraße 3a - Sägewerk Familie Kiendl



Das Rathaus mit den umliegenden Höfen



*Anwesen der Firma Eberwein (Hauptstraße 68) -
Zwei Omnibusse der Marke Mercedes-Benz*

Gemeindebücherei Thalmassing - Termine



8.10. – Leseabend rund um das Thema „Bier“

19:30 Uhr im Rathaus

Auch die Bücherei kommt in diesem Jahr nicht am Bier vorbei und beleuchtet dieses urbairische Thema aus der Sicht des Buches.



Thomas Schmid und Nina Unterholzner lesen lustige, listige und nachdenkliche Geschichten rund um den bayerischen Gerstensaft.

Musikalische Umrahmung: Stephan Unterholzner Dazu gibt es Bier und kleine Häppchen!

28.10. - Gespensterlesen

Die Grundschüler sind wieder zum Gespensterlesen eingeladen. Die näheren Informationen gibt es in der Einladung über die Schule.

6.11. – Bücherei Café

14:00 Uhr in der Mehrzweckhalle

Wir kaufen wieder viele neue Medien ein und stellen sie bei Kaffee und Kuchen vor.

9.11. – Literaturkreis

19:00 Uhr in der Bücherei.

Besprochen werden die Bücher:

„Im Meer schwimmen Krokodile“ von Fabio Geda und „Léon und Louise“ von Alex Capus

Jeder ist herzlich eingeladen, auch wenn er nicht Mitglied der Bücherei ist.

18.11. – Filmnachmittag „Paddington“

15:00 Uhr im Rathaus

Der Bär Paddington reist von Peru nach London, weil er eine Schwäche für alles Britische hat. Doch das Stadtleben ist nicht so einfach. Dieser Familienfilm ist für alle Altersstufen freigegeben und für Kinder ab ca. 6 Jahren geeignet.

Übrigens:

Wir haben Lernsoftware, Tiptoi Bücher, Lernspiele, etc. für Deutsch und Mathe!

Die „Dorfgemeinschaft Wolkering und Umgebung“

spendet insgesamt 13000 Euro als Erlös des „Festes der 100 Biere“

Diese bemerkenswerte Summe wurde durch den Bierverkauf auf dem „Fest der 100 Biere“, das am Pfingstwochenende, vom 13. bis 16. Mai, stattfand, erzielt. Rund 4500 Besucher ließen sich fast 90 Hektoliter Bier schmecken. Zum 500. Jahrestag des bayerischen Reinheitsgebots konnte der Verein 599 bayerische Biersorten organisieren und für das Fest auf dem Hof der Familie Biener zu Verfügung stellen. Neben dem gemeinsamen Feiern steht bei den Verantwortlichen der Dorfgemeinschaft Wolkering auch das soziale Engagement im Vordergrund, das auch im Sinne vom „Gründungsvater“ Hans Treintl, der leider im Februar verstarb, weitergeführt wird. Der 1. Vorsitzende Stefan Seitz freute sich daher sehr, dass er im Namen des Vereins mit 10000 Euro sowohl örtliche als auch überregionale Institutionen unterstützen kann. Die beiden örtlichen Kindergärten erhielten jeweils 1000 Euro. Der Kindergarten Bonifaz-Wimmer in Thalmassing will hiervon eine Garderobe, Matschhosen und Gummistiefel anschaffen, so Leiterin Jutta Graf. Der Kindergarten St. Nikolaus plant das Geld in Geräte für die Bewegung und in den musischen Bereich zu investieren, sagte Leiterin Birgit Zierhut. Der Förderverein der Grundschule Thalmassing hat eine Tischtennisplatte angeschafft und wird Aktionen unterstützen, für die der Sachaufwandsträger nicht aufkommt, teilte die erste Vorsitzende, Jutta Estor, mit. Die in Gebelkofen ansässige Lebenshilfe, vertreten durch Martha Raab, wird mit der Spende neue Gartenmöbel kaufen. Ebenso erhielten Charivari Einzelschicksale und Sternstunden e.V. jeweils Spenden. Für den VKKK Ostbayern war der 1. Vorsitzende, Professor Dr. Franz-Josef Helmig, anwesend. Er versprach, mit der Spende die „Herzenswünsche“ der kleinen Patienten erfüllen zu wollen. Klaus Zehndbauer bedankte sich im Namen der Bischof-

Wittmann-Schule für die Unterstützung zur Anschaffung von Kommunikations-Tablets. Die DKMS (Deutsche Knochenmarkspenderdatei) will das Geld für die Finanzierung von Typisierungen verwenden. Das Bayerische Rote Kreuz wird das Geld im Katastrophenschutz, so z. B. in Simbach am Inn, einsetzen.

Weitere 3000 Euro, die aus dem Verkauf von nichtalkoholischen Getränken und Essen stammen, wurden nach einem Punktesystem an die umliegenden Dörfer, aus denen die inzwischen über 90 Mitglieder der Dorfgemeinschaft kommen, verteilt. Dieses lokale Engagement wurde auch von Landrätin Tanja Schweiger, die am Pfingstamstag dem Fest einen Besuch abstattete, in ihrer Ansprache anerkennend gelobt. Bürgermeister Helmut Haase freute sich ebenso, dass das Fest ein voller Erfolg war und gleichzeitig eine beachtliche Spendensumme zusammen getragen wurde. Im nächsten Jahr hoffen die beiden Vorsitzenden, Stefan Seitz und Christian Wild, einen noch größeren Betrag spenden zu können. Um und erneut eine gelungenes „Fest der 100 Biere“ im nächsten Jahr am Pfingstwochenende (2. bis 5. Juni 2017) organisieren zu können und noch weitere Sitzmöglichkeiten zu schaffen, wurde bereits der Platz hinter dem Feststadl befestigt. Die Dorfgemeinschaft Wolkering und Umgebung freut sich natürlich, wenn weitere Firmen, Helfer oder neue Mitglieder (1€ Mitgliedsbeitrag pro Monat) den Verein unterstützen!

Kontakt:

Dorfgemeinschaft Wolkering und Umgebung e.V.

Stefan Seitz

Talstr. 31 • 93107 Thalmassing OT Wolkering

wolkering.umgebung@gmx.de • 0170 5542755



Schwanger

Für viele ein Grund zur Freude, aber nicht für alle – sofort.
Fragen tauchen auf.
Veränderungen stehen an.

Wir bieten an:

- Allgemeine Schwangerenberatung
- Schwangerschaftskonfliktberatung nach § 219 StGB
- Vermittlung von finanziellen Hilfen
- Beratung in Fragen zur Pränataldiagnostik
- Sexualpädagogik, Familienplanung und Beratung in Verhütungsfragen

Die Beratung ist kostenlos und erfolgt überkonfessionell, auf Wunsch auch anonym.

DONUM VITAE in Bayern e.V.

Staatlich anerkannte Beratungsstelle für Schwangerschaftsfragen

Maximilianstr. 13
93047 Regensburg

Tel. 0941/5956490
Fax 0941/5956499

Email: regensburg@donum-vitae-bayern.de
Homepage: www.regensburg.donum-vitae-bayern.de

Naturheilpraxis

Cornelia Wallner

Heilpraktikerin
Massinger Weg 1
93107 Weillohe

Tel. 09453 / 88 33

Termine nach telef. Vereinbarung

**Beeinträchtigt
Krankheit Ihr Leben?**

**Unser gemeinsames Ziel:
Ihre GESUNDHEIT!**

- ~ Bioenergetische Heilweisen
- ~ Cranio Sacrale Osteopathie
- ~ Kinesiologie
- ~ Homöopathie
- ~ Tibetische Heilmassage
- ~ Fußreflexzonen-Therapie
- ~ Reiki
- ~ Geistheilung
- ~ Darmsanierung

FC-Skiabteilung



Aktivitäten im Winter 2016/2017

Fitnessstraining „Fit für den Winter“

(nicht nur für Skifahrer!):

Kinder

am Donnerstag
von 17:45 Uhr bis 18:30 Uhr
in der MZH (Beginn: 06.10.)

Erwachsene

am Montag
von 19:45 Uhr bis 20:30 Uhr
(Beginn: 10.10.)

AKTUELLE INFOS

im Internet unter www.fcthalmassing.de

Bankverbindung:

Treuhandkonto Skiabt. FC Thalmassing
RaiBa Oberpfalz Süd
IBAN: DE06750620260007529325
BIC: GENODEF1DST

Fahrten und Kurse:

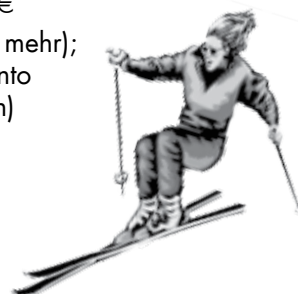
Tagesfahrt nach Scheffau am 10.12.16

(Superpreis für die Jugend!)

Abfahrt 05:40 Uhr bei der Sparkasse Thalmassing
Fahrt mit Skipass + Keycard: Erw: 54 €
Jgd + Ki (ab Jg. 1998): 20 €
(Nichtmitglieder zahlen 2 € mehr);
Vorauszahlung 20 € auf Konto
der Skiabteilung (siehe unten)

Anmeldung

bis 04.12. bei Fam. Eifler,
Tel. 1827 oder unter
„Skifranzi@web.de“



Kinder-Skikurs

am 14./15.01. und 21./22.01.2017
Anmeldeformulare liegen bei Ottl, Schmidbauer und
Fam. Eifler ab Mitte November auf Anmeldung bis
30.12.2016 bei Fam. Eifler, Scherfeldstr. 12 abgeben

Tagesfahrt

am 11.02.2017 (voraussichtlich nach Alpbach)

Wochenendfahrt nach Saalbach-Hinterglemm

vom 03.03. - 05.03.2017

Wir wünschen sonnige und schneereiche Skitage!



Theatergruppe FC Thalmassing

„Immer dieser Zirkus“

Vorverkauf ab Montag 19.09. in der Raiffeisenbank Thalmassing

Familienvorstellung
Sonntag 23.10. um 15:00 Uhr

Aufführungen (jeweils um 20:00 Uhr)			
Freitag	14.10.	Freitag	21.10.
Samstag	15.10.	Samstag	22.10.
Freitag	28.10.	Freitag	04.11.
Samstag	29.10.	Samstag	05.11.

WÄRME FÜR IHRE GESUNDHEIT – ROSI'S DINKELKISSEN



mit Mehrkammersystem

**Minikissen · Sitz- und Liegekissen
Nacken- und Nierenschlauch
Hände- und Knieschlauch · Schulterschlauch**

CE-gekennz. Medizinprodukt entsprechend europäischer Richtlinie 93/42/EWG

Schon die hl. Hildegard von Bingen hielt Dinkel für das gesündeste Getreide. **"Der Dinkel macht Freude und Frohsinn im Gemüt des Menschen"** (hl. Hildegard)

Die spezielle Verarbeitung von **Rosi's Dinkelkissen** gewährleistet eine gleichmäßige Abgabe von Wärme.

Anwendungsgebiete:

Muskelverspannungen im Nacken-, Schulter-, Brust- und Lendenwirbelbereich · Gelenkschmerzen bei Arthrose · im Brustbereich bei Verschleimung · Krampfartige Schmerzen des Bauchraumes, z.B. Periodenschmerzen, Blähungen · im Nierenbereich bei Harnwegsinfekt und Blasenentzündungen

Geeignet für immunsupprimierte Personen.

Beim Deutschen Patent- und Markenamt als Gebrauchsmuster geschützt.

www.rosi-dinkelkissen.de

Rosi Hönig · Waldweg 18 · 93107 Obersandig · Telefon 09453 7296 · E-Mail: rosi-dinkelkissen@t-online.de



Machen Sie Ihr Zuhause zu einer Oase der Entspannung

- Fußpflege
- Klassische Massage
- Mendoan Massage
- Gutscheine
- Maniküre
- Ayurveda Massage
- Bürsten-Massage
- Pflegeprodukte



Mobile Fußpflege und Wohlfühlmassagen bequem bei Ihnen daheim



Manuela Walling
01609 94 635 176



Damen-, Herren-, Kinder-Haarschnitt - Farbe - Föhnen

Petra Filbeck



Mobile Friseurmeisterin - vor Ort bei Ihnen
Germanenstraße 9 - 93107 Thalmassing
Tel. 0 94 53 / 99 77 05 - Mobil 0151 /116 841 75
Email: petra@filbeck.de

Frauenbund Thalmassing

Alle Frauenbundfrauen, Pfarrangehörigen und Interessierten sind herzlich zu folgenden Veranstaltungen eingeladen!

Sonntag, 2. Oktober, 13.30 Uhr

Erntedankandacht in der Kirche Luckenpaint
anschl. Kaffee und Kuchen im Schützenheim.

Dienstag, 11. Oktober, 19.00 Uhr

Oktoberrosenkrantz in der Pfarrkirche anschl. (19.30 Uhr)
im Pfarrheim Vortrag „Erfüllte Kindheit – Überfüllte Kindheit?“
Bildungskommission Ehe – Familie – Beruf.

Sonntag, 6. November, 18.00 Uhr

Theaterbesuch in Hagelstadt „Ich Elisabeth – Kaiserin von
Österreich“ Fahrt mit Privatautos. Anmeldung umgehend!
Ehepartner und Freunde willkommen. Kartenpreis 13,00 €.

Dienstag, 15. November, 19.00 Uhr

im Pfarrheim Kochabend mit Frau Irmgard Vilsmeier
„Vergessenes Wintergemüse neu entdeckt“
Anmeldeschluss bis spätestens 8. November.

*Der Frühling ist zwar schön;
doch wenn der Herbst nicht wär',
wär' zwar das Auge satt,
der Magen aber leer.*

Friedrich Freiherr von Logau



Sonntag, 27. November, 18.00 Uhr

Andacht zu Beginn des Frauentragens in der Pfarrkirche.

Mittwoch, 30. November

Ausflug nach Landshut und zum Altöttinger Christkindlmarkt.
(näheres siehe „Senioren Ausflug“ in dieser Ausgabe)

Freitag, 2. Dezember, 18.30 Uhr

Gottesdienst in der Pfarrkirche anschl. Adventfeier im Pfarrheim.

Samstag, 3. Dezember, 17.00 Uhr

Teilnahme am Patrozinium der Pfarrkirche mit Fahne und
blauem Schal. Anmeldungen bei der Vorstandschaft:
Jackermeier Johanna, Tel. 8542 / Zelzer Johanna, Tel. 8781

Fußballcamp der JFG Haidau 08



Das diesjährige Haidauer Fußballcamp war wieder ein großer Erfolg. Über 40 junge Fußballer trafen sich am 01. August auf der tollen Anlage des FC Thalmassing. Die in drei Gruppen aufgeteilten Spieler konnten es kaum erwarten, in neuen Trikots auf die Plätze zu stürmen. Voller Tatendrang suchten die Spieler jede Gelegenheit, um ihren Trainern und Betreuern ihre Kenntnisse zu demonstrieren. Die Aufteilung in mehrere Gruppen ermöglichte es, dass alle Teilnehmer während der drei Tage intensiv betreut wurden und so alle den gleichen Kenntnisstand erlangen konnten.

Das passende Wetter und die Verpflegung mit schmackhaften Speisen und Getränken an der Saftbar trugen zur guten Stimmung bei. Bei den Spielern, die bereits Teilnehmer des letztjährigen Camps waren, konnte man die fußballerische Entwicklung schon deutlich sehen. Sie sollten jetzt gefördert werden, damit sie in absehbarer Zeit in ihren Vereinen erfolgreich spielen. Dafür sind die JFG Haidau und ihre Stammvereine aus Mintraching, Moosham, Sanding und Thalmassing kompetente Ansprechpartner. Das Camp ist für die Kinder immer ein tolles Erlebnis und zugleich eine Art Kadenschmiede.



Neugeborenen Foto-Shooting!
Besondere Momente verdienen besondere Aufmerksamkeit

Kveta Girschick
FOTOGRAFIE

Tel: 09453-3109133
<http://kvetagirschick.fotograf.de/>



HAUSBESUCHE

HAND . ERGO . THERAPIE
LABORN 

Spezialisiert . Kompetent . Erfahren

Schlaganfall

Multiple Sklerose

Demenz

...wir kommen auch zu Ihnen nach Hause!

Marktplatz 3 - 93073 Neutraubling
Telefon 09401 80 283

www.ergotherapie-laborn.de



STADLER
THALMASSING GmbH

Erd- & Mineralstoffe ■ Erdbau ■ Abbruch

Lindenstraße 20 | 93107 Thalmassing | Telefon: 09453 / 999 000 6

Mail: stadler.thalmassing@t-online.de | Mobil: 0160 / 804 57 15

www.stadler-thalmassing.de www.facebook.com/stadler-thalmassing



OGV Thalmassing-Luckenpaint e.V.

www.ogv-thalmassing.de

Gestaltungswettbewerbe des Kreisverbandes



Der Kreisverband führte wie angekündigt Ende Juli die Ortsbewertungen durch. Auf Kreisebene werden geehrt:
- für den Wettbewerb -

Wohn- u. Nutzgarten: *Danisch Helga, Folger Maria (Sandbachweg) Folger Maria (Bonifatius-Wimmer-Str.)*

Haus, Garten u. Blumen: *Lehner Brigitte, Rahm Barbara, Stadler Josef*

Herzlichen Glückwunsch.

Die große Abschlussfeier des Kreisverbandes findet am Samstag, den 12.11.2016 um 14:00 Uhr in der Mehrzweckhalle in Obertraubling statt. Die zu ehrenden Mitglieder erhalten vom Kreisverband eine persönliche Einladung. Um Teilnahme wird gebeten. Bei Verhinderung bitte ich um kurze Benachrichtigung (Hr. Kulzer Tel. 09453/7292).

Unser Dank gilt allen, die durch den Blumen- u. Grünschmuck am Haus und durch die Gartengestaltung dazu beitragen, Jahr für Jahr unser Dorf lebenswerter zu gestalten.



Keine Langeweile in den Ferien!

Auch in diesem Jahr fand die Ferienaktion der Wühlmausbande wieder großen Anklang. Am 01.08. wurde in unserem OGV-Haisl ein Sun-Catcher gebastelt. Mit großer Freude besuchten wir am 08.08. die Wolfgangseiche. Bei einem gemeinsamen Waldtag mit Brotzeit standen Pflanzen, Bäume u. Tiergeräusche auf dem Programm. Dabei zeigten die Kinder großes Interesse. Zur letzten Aktion am 16.08. war das OGV-Haisl wieder der Treffpunkt. Mit "Schnipsel und Kleister" wurden Gartenlampions gebastelt. Und somit war auch dieses Jahr die "Ferien-Aktionen" wieder ein voller Erfolg! Herzlicher Dank an alle Helfer Marion Folger mit seinem Wühlmausbande-Team

Veranstaltungstermin:

Samstag, 05.11.2016 20:00 Uhr Pfarrheim

Jahresabschlussfeier mit Ehrungen für die Wettbewerbe Haus, Garten, Blumen, sowie für Wohn- und Nutzgarten. Eine reichhaltige Tombola bereichert die Veranstaltung.

Alle Mitglieder sind dazu herzlich eingeladen.

Um zahlreiche Teilnahme wird gebeten.

Ein erfolgreiches und gesundes Gartenjahr 2016.

Wünscht die Vorstandschaft gez.
Ernst Kulzer
1. Vorsitzender

Werde Mitglied beim Obst- und Gartenbauverein

Wanderfreunde Thalmassing e.V.

Wanderinformation

Oktober

01./02.10.	Ursensollen
13.10.	Schwarzhofen – „Deutschland wandert“
08./09.10.	Großmehring – Regenstau
15./16.10.	Grafenwöhr

November

05./06.11.	Wallersdorf
19./20.11.	Hauzendorf – Feldkirchen

Veranstaltungen - Voranzeige

03.12.2016	Abschlussfeier – 17:00 Uhr Kinder / 19:30 Uhr Erwachsene Die Veranstaltung findet im PFARRHEIM statt.
------------	--

Nachruf

Leider verstarb unser Vereinsmitglied Frau Marlen Jasulaitis. Wir gedenken ihrer in Ehrfurcht und dankbarer Verbundenheit.

Jahresbeitrag:

Familien	10,00 Euro
Erwachsene	7,50 Euro
Kinder	5,00 Euro

Gott zum Gruß - gut zu Fuß
Die Vorstandschaft

Werde Mitglied bei den
**Wanderfreunden
Thalmassing e.V.!**

*Auch NordicWalker
herzlich willkommen!*

www.wanderfreunde-thalmassing.de

Salon Lechner

Haargenau
das Richtige
für Sie...



Inh. Christina Wassinger

Öffnungszeiten:

Di, Mi, Fr: 8.00 - 17.00 Uhr, Sa 8.00 - 12.00 Uhr, Montags und Donnerstags geschlossen.

Kirchweg 3 • 93107 Thalmassing • Telefon 09453 / 388

Einkaufen

frisch vom Bauernhof

Geräuchertes

(ganzjährig)

Schweinefleisch

(zum Termin)

Spanferkel

(ganz oder im Stück, bratfertig)

Wild Inge

Dorfstr. 16 • 93107 Untersanding • Tel.: 0 94 53/7 19 16



Der Schützenverein G'mütlichkeit Luckenpaint e.V.
lädt recht herzlich zum

traditionellen Spitz'nmarkt

am Sonntag,
den 23. Oktober 2016
im Schützenheim ein.

Ab 9.00 Uhr g'mütliches Frühshoppen mit Weißwurstessen.
Ab 11.00 Uhr Mittagstisch und
nachmittags Kaffee, Kuchen und Spitz'n,
abends Brotzeiten und warme Gerichte.

**Auf Ihr zahlreiches Kommen freut sich
der Schützenverein G'mütlichkeit Luckenpaint e.V.**



BAYERNLIGA

16/17

Höchstleistung im Millimeterbereich
auf 10 m Entfernung
Livestream per Beamer im Gastzimmer
Seien Sie live dabei!
Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt!

10:00 Uhr	G'mütlichkeit Luckenpaint 1	–	Wilh. Tell Laaber
11:30 Uhr	SG Neumühle	–	Eichenlaub Saltendorf 2
13:30 Uhr	Eichenlaub Saltendorf 2	–	Wilh. Tell Laaber
15:00 Uhr	G'mütlichkeit Luckenpaint 1	–	SG Neumühle

 Schützenheim Luckenpaint
Dünzlinger Str. 6 | 93107 Thalmassing/Luckenpaint

09.10.2016

Hebamme
Birgit Janka

0170/8084180

- * Vorsorgeuntersuchungen
- * Hilfe bei Schwangerschaftsbeschwerden
- * Geburtsvorbereitung
- * Stillvorbereitungskurs **
- * Säuglingspflegekurs **
- * Wehenbetreuung zu Hause
- * häusliche Nachsorge
- * Rückbildungsgymnastik
- * Babymassage **
- * Mutter-Kind Treff

*** Akupunktur ****
*** Homöopathie**
*** Schüssler Salze**
*** Phytotherapie**
*** Aromatherapie**

gebührenpflichtige Leistungen

Birgit Janka
geb. Senger
Tel. 0170/8084180

Die Kurse finden im Pränatal Thalmassing statt.

Die Hebammenhilfe kann von jeder Frau in Anspruch genommen werden, die dabei anfallenden Kosten werden von den Krankenkassen übernommen.

Nehmen Sie einfach persönlichen Kontakt mit mir auf, ich freue mich auf Sie.



PRAXIS AM RING

Krankengymnastik für Groß und Klein
Lymphdrainage und Massage

Unser Gesundheits- Angebot

**3 x 20 Minuten
Massagen
39.- €**

Tel. 09453 - 99 90 155 · Ringstr. 16a · Thalmassing

- Krankengymnastik / Physiotherapie
- Krankengymnastik - ZNS bei neurologischen Erkrankungen z.B. Schlaganfall, MS, Parkinson, Querschnitt - Bobath / PNF
- Manuelle Therapie
- Lymphdrainage
- Massagen
- Atemtherapie
- Harn-/ Stuhlinkontinenz
- Krankengymnastik für Tumor- und Palliativpatienten
- Schlingentischbehandlung
- Fango, Heißluft, Eis, Elektrotherapie
- Fußreflextherapie
- Gruppengymnastik: Beckenboden, Wassergymnastik, Sturzprophylaxe für Senioren, Angehörigenschulung
- Betriebliche Gesundheitsvorsorge
- HAUSBESUCHE

Einfach leben, trotz Pflegebedürftigkeit

Es passiert plötzlich und eigentlich immer unerwartet. Von heute auf morgen kann ein Sturz oder ein Schlaganfall das Leben auf den Kopf stellen. Das Eigene und das der Angehörigen. Wenn nahestehende Menschen schwer pflegebedürftig werden, bedeutet das für die meisten eine große Herausforderung. Manchmal kommt die Veränderung auch schleichend wie bei der Demenz.

Wenn die Erkrankung immer weiter voranschreitet und mit ihr der Grad der Pflegebedürftigkeit – führt der Weg nicht selten ins Pflegeheim.

24 Stunden für jemand da zu sein, das hält keiner auf Dauer aus.

Gerade Demenzpatienten in fortgeschrittenem Stadium brauchen eine Rund-um-die-Uhr-Betreuung. Aber nicht nur fortschreitende Demenz führt häufig ins Pflegeheim. Auch die Parkinson-Erkrankung sowie die Folgen von Diabetes, hohem Blutdruck, Herzinfarkt, Schlaganfall und besonders häufig von Stürzen machen einen Umzug nötig.

Zurück bleiben Ehepartner, Kinder, Neffen und Nichten, die ein schlechtes Gewissen plagt. Dabei bekä-

men die Bewohner im Heim oft einen Alltag zurück, den sie zu Hause gar nicht mehr leben könnten.

Demenz ist nicht gleich Demenz. Die einen vergessen nur zu essen und zu trinken. Andere haben sich selbst schon vergessen. Die Kunst sei, die Menschen dort abzuholen wo sie stehen. Die einen wähen sich ein den wilden 60ern, die anderen auf der Flucht nach dem Zweiten Weltkrieg. Das sei manchmal wie Geschichtsunterricht aus erster Hand. Sie können nicht mehr zu uns kommen, also müssen wir zu ihnen kommen. Wer das akzeptiere, könne mit den Demenzpatienten viel schöne Momente erleben und über manches auch wieder schmunzeln.

SOZIALVERBAND

VdK

BAYERN

OV Thalmassing

Johann Stöhr, Tel. 09453 93789

Modellbaustammtisch



Eintrittspreise:
Erwachsene 3,50 €
Kinder (ab 6 J) 1,50 €

MSR
Thalmassing
Landkreis Regensburg e.V.



veranstaltet am:

Sa 29.10.2016 von 10.00 bis 20.00Uhr
(Sa. Nachtfahrt von 18.00 bis 20.00Uhr)

So 30.10.2016 von 10.00 bis 17.00Uhr

16. Funktionsmodellbau- veranstaltung

in der Mehrzweckhalle (Luckenpainter Str. 18)
in 93107 Thalmassing

Komplettfertige Bau- und Nutzfahrzeuge,
sowie landwirtschaftliche Geräte
bearbeiten einen großen Parcours
* Nachschneiden mit großen Heißsägekreisen zum Kauf freigegeben

weitere Infos unter: msr-thalmassing.com
visit us on
[facebook.com/MSRThalmassing](https://www.facebook.com/MSRThalmassing)





Held
CARSTYLING & ZUBEHÖR

Reifen + Felgen + Tuning- und Ersatzteile aller Art

Wolfgang Held
Lindenstraße 23
93107 Luckenpaint

Telefon 0 94 53 - 17 15
Telefax 0 94 53 - 17 69
Mobil 0172 - 85 43 8 42

held-carstyling@web.de

- **Sommerreifen**
- **Winterreifen**
- **Reifenmontage**

Koetterl GmbH

Elektro · Heizung · Sanitär
Solar · Pellet · Wärmepumpen

• Planung • Ausführung • Wartung • Service

Geschäftsführer: Manfred Kapfelsberger
Berliner Straße 41a · 93073 Neutraubling
Telefon 0 94 01 / 5 27 60 70 · Telefax 0 94 01 / 5 27 60 71
www.heizung-koetterl.de

SCHÜTZENGESELLSCHAFT
1896 WEILLOHE e.V.



Einladung
zum traditionellen

Weinfest

am Samstag, den 01.10.2016

ab 19.00 Uhr in der bekannten Festhalle beim Gastwirt

Andreas Renner, Weillohe

Für Verpflegung ist bestens gesorgt. Weiß- und Rotweine, Pizza von der Pizza-Wehr, Zwiebelkuchen, Käse, Obatzda, Kaffee und Kuchen.
Für sonstige Getränke sorgt der Gastwirt.

Alle sind sehr herzlich eingeladen.

Das Fest findet bei jedem Wetter statt.

Auf Ihren Besuch freuen sich: **Der Schützenverein und der Gastwirt**



SV Sanding sucht dringend eine Übungsleiterin/sportbegeisterte Frau oder Jugendliche, die ihre Begeisterung für Aerobic, Dance oder ähnliches an Mädchen (ab ca. 8 Jahren) weitergibt.

Ideal wäre ein wöchentliches Training im Sportheim Sanding.

Bei Interesse bitte bei Irene Eichinger Tel. 09453/1212 melden

Kindergarten Bonifaz-Wimmer-Haus, Hausingerstr. 6, 93107 Thalmassing



In jedem Ende liegt ein neuer Anfang

Abschied und Neubeginn im Kindergarten Bonifaz-Wimmer-Haus

Bei einer feierlichen Abschlussandacht und einer kleinen Abschiedsfeier wurden vor den großen Ferien die Schulanfänger des Bonifaz-Wimmer-Hauses verabschiedet. Mit dem Eintritt in die Schule beginnt ein neuer Lebensabschnitt für Kinder und Eltern und trotz aller Vorfreude auf die Schule schwingt bei manchen Kindern und Eltern sowie bei den Erzieherinnen eine Portion Wehmut mit.

Auch dieses Jahr war der Abschied wieder geprägt von dieser Stimmung.

Passend zum vergangenen Jahresthema feierte Dekan Anton Schober die feierliche Schlussandacht mit allen Kindern, Eltern und Erzieherinnen, anschließend fand im Kindergarten noch eine Abschiedsfeier statt.



Mit Liedern Gebeten und Tänzen gestalteten die „Großen“ ihre Andacht zum Abschluss des Kindergartenjahres

Kindergarten Bonifaz-Wimmer-Haus, Hausingerstr. 6, 93107 Thalmassing

Zum Abschied überreichten die Kinder ihren Erzieherinnen ein tolles Abschiedsgeschenk.



Am 06.09.2016 startete das neue Kindergartenjahr mit 16 neuen Kindern sowie der neuen Erzieherin Frau Doris Kunisch aus Mintraching. Als Jahresthema werden heuer die „4 Elemente“ behandelt.. Obwohl uns die Elemente Feuer, Wasser, Luft und Erde täglich begegnen, nehmen wir sie oft nicht bewusst wahr. Durch eine intensive Beschäftigung und Auseinandersetzung mit den oben genannten Themen, wird den Kindern vermittelt, wie grundlegend wichtig sie für unsere Existenz sind.



Gut vorbereitet durch eine Teamfortbildung mit dem Fachberater des Diözesancaritasverbandes, Herrn Thomas Brunnhuber, wird das pädagogische Personal den Kindern ein Bewusstsein für den verantwortungsvollen Umgang mit den Elementen, der Natur und der Schöpfung vermitteln. Das gesamte Team freut sich auf ein abwechslungsreiches und spannendes Kindergartenjahr.



Körpererfahrungen zum Thema Wind und Luft

Lebensmittel Ottl

Getränke und Einkaufsservice
Egal ob Getränke oder Lebensmittel-
- wir bringen Ihnen alles bequem bis an die Haustür
- ein Anruf genügt-

Backwaren aus der Bäckerei Firlbeck in Sünching
& aus der Bäckerei Huber in Schierling

Bestellen Sie Ihre **WURST- UND FLEISCHWAREN** aus dem
Sortiment der
METZG. KUMPFMÜLLER
doch einfach **DIREKT BEI UNS**

*... wenn's um die
Wurst geht !!!*

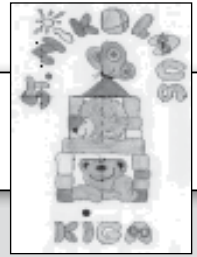
Öffnungszeiten:
Montag - Samstag 06.00 Uhr - 12.00 Uhr
Montag, Mittwoch und Freitag 15.00 Uhr - 17.00 Uhr

Hauptstraße 27 b 93107 Thalmassing Tel:09453/8667 Fax: 09453/996554

LENGFELDER
K Ü C H E N S T U D I O

Hauptstraße 21
93107 Thalmassing
Telefon 09453 8694
Telefax 09453 9016
www.lengfelder.kuechen.de
mlengfelder@kuechen.de

musterhaus
küchen
FACHGESCHÄFT

Kindergarten St. Nikolaus, Hausingerstr. 10, 93107 Thalmassing

„Kinder erfüllen das Kinderhaus mit Leben“

In den beiden Kindergartengruppen starteten 16 neue Kinder ihre Kindergartenzeit. Die zeitver-setzte Aufnahme ermöglicht es dem pädagogischen Personal sich individuell jedem Kind zu widmen und ihnen die Ablösung von den Eltern, sowie die Eingliederung in die Gruppen zu erleichtern.

Immer wiederkehrende Rituale wie z. B. das Begrüßungslied im Morgenkreis, Freispiel, Brotzeit,...



...die Geburtstagsfeiern und das Spielen und Bewegen im Garten helfen den Kindern den Übergang vom Elternhaus in die Kindergartengruppe zu meistern und unterstützen sie bei der Findung neuer Spielpartner.

In der Krippe begrüßen wir 4 neue Kinder, die langsam an den Krippenalltag mit den Eltern herangeführt werden. Während des Jahres werden noch 3 Kinder in der Krippe aufgenommen. Die Eingewöhnung in der Krippe ist speziell auf jedes 1 – 2 jährige Kind abgestimmt, da manche Kinder sich schneller bzw. langsamer von den Eltern lösen. Der Prozess der Zusammenfindung dauert derzeit noch an.

Unser Jahresthema „ Sprache – der Schlüssel zum Leben“ wird uns überall hin mit begleiten. Sprache ist das wichtigste Kommunikationsmittel, um sich anderen mitzuteilen, Wünsche zu äußern, aber auch Grenzen aufzuzeigen.



Sprachliche Kompetenzen werden gezielt gefördert, bei allen Handlungseinheiten wie Gespräche, Erzählungen, Bilderbücher, Spiele, aber auch indirekt bei Rollenspielen, Bauen mit Duplo oder Bausteinen, sowie beim Brotzeitessen, Basteln, Malen oder ähnliches. In der Schule werden sprachliche Fertigkeiten der Kinder vorausgesetzt und auf diesen aufgebaut.

In diesem Sinne freuen wir uns auf ein gemeinsames, spannendes Jahr.



Sozialstation Bruder Konrad Obertraubling

beraten | helfen | engagieren

Mühlfeldstraße 2, 93083 Obertraubling

Telefon: 09401 / 6247

bruder-konrad-haus@kirche-bayern.de

Unser Angebot:

- Ambulante Krankenpflege
- Kompetente Beratung
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Verhinderungspflege
- Häusliche Betreuung
- Bereitstellung Hausnotrufdienst

WIR BERATEN SIE UND IHRE ANGEHÖRIGEN
GERNE ÜBER UNSER ANGEBOT!



Autoversicherung

Jetzt wechseln und sparen!

Holen Sie gleich Ihr Angebot ab und überzeugen Sie sich von diesen Vorteilen:

- Niedrige Beiträge
- Top-Schadenservice
- Gute Beratung in Ihrer Nähe

Handeln Sie!

Kündigungs-Stichtag ist der **30.11.**
Wir freuen uns auf Sie.

Vertrauensfrau

Evelyn Hamann

Tel. 09453 302226

evelyn.hamann@HUKvm.de

Josef-Riedhammer-Str. 11

93107 Thalmassing

Termin nach Vereinbarung



HUK-COBURG

Aus Tradition günstig

Erster Schultag

ABC



Am Dienstag, den 13. September 2016 war es endlich soweit. Für 30 ABC-Schützen begann der „Ernst des Lebens“. Pünktlich um 8.30 Uhr wurden die Schulanfänger mit ihren Eltern und Großeltern in der Aula der Grundschule Thalmassing vom Schulleiter, Herrn Fuchs und von ihren Klassenlehrerinnen Frau Bretsch und Frau Schwingenstein-Pfann begrüßt. Frau Bretsch leitet in diesem Jahr die Klasse 1b mit 24 Schulanfängern. Frau Schwingenstein-Pfann hieß sechs Erstklässler herzlich in der jahrgangskombinierten Klasse willkommen.

Gebannt folgten die Kinder der Geschichte „Wenn ein Löwe in die Schule“ – und schnell stellten die Kinder fest, dass es nicht nur ernst sondern auch recht lustig zugehen kann in der Schule. Anschließend ging es ins Klassenzimmer. Auf dem Weg dorthin standen die „großen“ Schülerinnen und Schüler Spalier und begrüßten ihre neuen Mitschüler. Die Eltern durften ihre Kinder ins Klassenzimmer begleiten – aber schon nach kurzer Zeit mussten sich Mama und Papa verabschieden und die Schulanfänger hatten ihre erste Unterrichtsstunde alleine mit ihrer neuen Lehrerin.

Die Eltern konnten sich in der Zwischenzeit in der Mehrzweckhalle im Elterncafé, das auch in diesem Jahr wieder hervorragend vom Elternbeirat organisiert war, bei Kaffee und Kuchen stärken. Für die ABC-Schützen endete der Unterricht um 10.00 Uhr und aufgeregt ging es nach Hause, denn nun durfte endlich die Schultüte ausgepackt werden.





Kräuter – Einzeltermine - Yoga - Kurse:

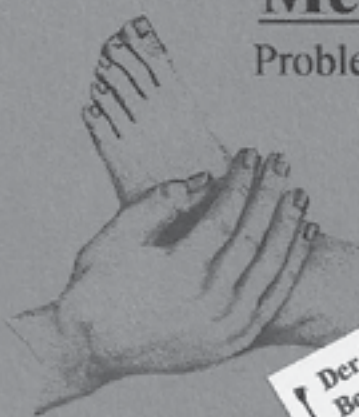
aktuelle Termine finden Sie auf meiner Webseite.

Wellness Angebot:

30 min sanfte Fuß-massage: 22 €
gültig bis 30.11.2016

Anmeldung bitte telefonisch oder Email über
meine Webseite: **www.monika-allkofer.de**

Mobil: 0176 / 608 27 532 oder
Festnetz: 09453 / 369 77 17



Medizinische Fußpflege
Problembehandlung – Fußenergiemassage

**! Der Name hat sich geändert, aus
Besenhard wird Reber, alles Andere bleibt!**

Marion Reber
Medizinische Fußpflegerin
St. Bäuml-Str. 9a
93107 Thalmassing/Weillohe
Tel.: 09453 / 93912

Lassen Sie sich mit einer professionellen Fußpflege beim Hausbesuch oder in
meiner Fußpflegepraxis verwöhnen. Ich freue mich auf Ihren Anruf.

Liebe Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Thalmassing,

im Regensburger Verkehrsverbund fahren Sie Bus und Bahn mit nur einem Ticket. Kurz und bündig haben wir für Sie die wichtigsten Informationen zum RVV-Angebot in Ihrer Gemeinde zusammengestellt:

Am einfachsten erhalten Sie Informationen zu Verbindungen, Tickets und Tarifen mit der neuen RVV-App. Die Fahrpläne der Buslinien für Thalmassing, Luckenpaint, Unter- und Obersanding, Weillohe und Wolkering, die Verkaufsstellen in Ihrer Nähe sowie Preisbeispiele für ausgewählte Ziele im RVV-Gebiet finden Sie auch online unter www.rvv.de/thalmassing.

Wir wünschen gute Fahrt! **Ihr RVV**

Beste Verbindungen – diese RVV-Buslinien verkehren in Ihrer Nähe:

20

Luckenpaint ▶ Thalmassing ▶ Gebelkofen
▶ Obertraubling ▶ Regensburg Otto-Hahn-Straße
(Uni) ▶ **Regensburg Hauptbahnhof**

21

Petzkofen ▶ Aufhausen ▶ Alteglofsheim
▶ Obertraubling ▶ Oberhinkofen ▶ Regensburg
Otto-Hahn-Str. (Uni) ▶ **Regensburg Hauptbahnhof**

22

Langquaid ▶ Wolkering ▶ Gebelkofen
▶ Obertraubling ▶ **Regensburg Hauptbahnhof**

101

Seedorf ▶ Weillohe ▶ Gebelkofen ▶ Scheuer
▶ **Obertraubling – Neutraubling**

Mit der **RVV-App** sind Sie jederzeit und überall bestens informiert.

- Verbindungsauskünfte für Bus und Bahn – von Tür zu Tür inkl. Fußweg
- Informationen zu Tickets & Tarifen
- Die Fahrzeiten in Echtzeit eines Großteils der Busse und Bahnen im Verbundgebiet
- Übersichtliche Kartendarstellungen



QR Code scannen
und einfach
ausprobieren:
www.rvv.de/app



So kommen Sie ganz einfach zu Ihrem **RVV-Ticket**.

**RVV-Tickets inklusive Zeitkarten erhalten Sie
im Vorverkauf u. a. bei:**



Lebensmittel Ottl

Hauptstraße 27, 93107 Thalmassing
Telefon: 09453/8667
Öffnungszeiten: Mo + Mi + Fr: 6.00 – 12.00 Uhr
und 15.00 – 17.30 Uhr; Di + Do + Sa: 6.00 – 12.00 Uhr



Gemeinde Obertraubling

Josef-Bäumel-Platz 1, 93083 Obertraubling
Telefon: 09401/96010
Öffnungszeiten: Mo + Mi + Fr: 8.00 – 12.00 Uhr;
Di: 13.30 – 17.00 Uhr; Do: 14.00 – 18.00 Uhr



AVIA-Tankstelle

Regensburger Straße 4, 93083 Obertraubling
Telefon: 09401/6179
Öffnungszeiten: Mo – Fr: 6.00 – 21.30 Uhr;
Sa + So: 7.00 – 21.00 Uhr



Globus (Tabak-Shop)

Pommernstraße 4, 93073 Neutraubling
Telefon: 09401/780171
Öffnungszeiten: Mo – Sa, 8.00 – 20.00 Uhr

**Einzel-, Streifen- oder Tages-Tickets
sind auch beim Busfahrer erhältlich.**



Unser Kundenzentrum befindet sich unmittelbar neben der Haltestelle HBF/Albertstraße und nur wenige Schritte vom Hauptbahnhof entfernt. Dort erhalten Sie auch das Fahrplanbuch 2016 mit allen Linien im RVV-Gebiet.

RVV-Kundenzentrum

Hemauerstraße 1, 93047 Regensburg
Telefon: 0941 / 601-2888
Fax: 0941 / 601-2875
E-Mail: kuz@rvv.de
Mo – Fr: 8.00 – 18.00 Uhr



Das ist der Herr Weber.
Der fährt 12 Monate.
Aber er zahlt nur 10.

Das Jahres-Abo: Jetzt bis zu 4 Personen gratis mitnehmen. Mehr: www.rvv.de

RVV Regensburger
Verkehrsverbund

Persönliche Preisstufenberechnung für ausgewählte Ziele im RVV Gebiet

Die Tabelle zeigt Ihnen, welche Preisstufe Sie für die Fahrt zum jeweiligen Ort für Ihr Ticket ansetzen müssen. Darunter finden Sie für ausgewählte Tickets aktuelle Preise zu den Preisstufen.

Von Thalmassing nach	Obertraubling	Neutraubling	Burgweinting	Regensburg Hbf / Prüfening
Preisstufe	2	2	2	3

Einzel-Ticket

Im Vorverkauf, an Automaten und im Bus

Preisstufe	Regeltarif	Kindertarif *)
1	2,30 € / 2,50 € ¹⁾	1,20 €
2	3,10 €	1,70 €
3	4,00 €	2,40 €
4	4,70 €	2,40 €
...
10	17,80 €	9,40 €

¹⁾ im Busverkauf

^{*)} Der Kindertarif gilt vom 6. bis zum 15. Geburtstag.

NEU

Tages-Ticket 2 und 5

Im Vorverkauf und im Bus

Preisstufen	Tages-Ticket 2	Tages-Ticket 5
bis zu 2	4,90 €	6,90 €
bis zu 4	7,90 €	9,90 €
bis zu 7	11,90 €	13,90 €
bis zu 9	15,90 €	17,90 €
bis zu 10	17,90 €	19,90 €

- Wochentags ab **9.00 Uhr**, am Wochenende und an Feiertagen ganztags gültig
- Tagesticket 2: gültig für bis zu 2 Personen, Tagesticket 5: gültig für bis zu 5 Personen für beliebige Fahrten an einem Tag
- Freie Mitnahme der eigenen Kinder und Enkelkinder bis zum 15. Geburtstag
- gleicher Preis in Vorverkauf und Bus

TIPP

Im Abo: kostenfreie
Mitnahme von bis zu vier
Personen möglich ^{*)}

Jahres-Abonnement

Nur im RVV-Kundenzentrum

Preis- stufe	Jahresbetrag (10 Monatsraten)	Ersparnis im Abo ¹⁾	Jahresbetrag Vorauszahlung
1	470,00 €	94 €	465,00 €
2	560,00 €	112 €	555,00 €
3	760,00 €	152 €	753,00 €
4	940,00 €	188 €	930,00 €
...
10	2.690,00 €	538 €	2.676,00 €

^{*)} kostenfreie Mitnahme für **Abonnenten**: Mo – Fr ab 19.00 Uhr, an Samstagen, Sonn- und Feiertagen (auch 24. u. 31.12.) ganztägig kostenlose Mitnahme von bis zu 4 Personen

¹⁾ Ersparnis im Abo (Zahlung in 10 Monatsraten): im Vergleich zu 12 Monats-Tickets

NEU

JOBTICKET Plus

Im Kundenzentrum oder beim Arbeitgeber

Preis- stufe	Monats- betrag	Die Vorteile auf einen Blick
1	24,17 €	<ul style="list-style-type: none"> • Auch für kleine Unternehmen attraktiv: das JOBTICKET Plus ist schon ab 5 teilnehmenden Mitarbeitern erhältlich. • Eine finanzielle Beteiligung des Arbeitgebers ist erforderlich. • Diese belohnt der RVV mit zusätzlichem Rabatt aufs Ticket. • Einfacher Abwicklungs-Service durch den RVV ist möglich. • mehr unter: www.rvv.de/arbeitnehmer ^{*)} inkl. Berücksichtigung des Mindestzuschusses des Arbeitgebers
2	31,67 €	
3	46,33 €	
4	61,33 €	
...	...	
10	204,17 €	

Zeitkarten Vergünstigungstarif ¹⁾

Im Vorverkauf und an Automaten

Preisstufe	Wochen-Ticket	Monats-Ticket
1	13,20 €	37,50 €
2	15,80 €	44,00 €
3	21,90 €	59,30 €
4	25,80 €	71,00 €
...
10	77,20 €	214,00 €

¹⁾ für Schüler und Auszubildende mit Kundenpass

TIPP

Im Abo: kostenfreie
Mitnahme einer weiteren
Person möglich ^{*)}

Öko-Ticket

Im Abo nur im RVV-Kundenzentrum

Preis- stufen	EINZELPREIS		ABOPREISE	
	Monats- Ticket	Zahlung in 10 Monatsraten	Ersparnis im Abo ¹⁾	Voraus- zahlung
bis zu 2	36,00 €	360,00 €	72 €	356,00 €
bis zu 4	44,00 €	440,00 €	88 €	436,00 €
bis zu 7	55,50 €	555,00 €	111 €	549,00 €
bis zu 9	71,50 €	715,00 €	143 €	708,00 €
bis zu 10	75,50 €	755,00 €	151 €	744,00 €

Wochentags ab **9.00 Uhr**, am Wochenende und an Feiertagen ganztags gültig

^{*)} kostenfreie Mitnahme für **Abonnenten**: Jederzeit: freie Mitnahme der eigenen Kinder bis zum 15. Geburtstag, Mo – Fr ab 19.00 Uhr, an Samstagen, Sonn- und Feiertagen (auch 24. u. 31.12.) ganztägig kostenlose Mitnahme einer 2. Person

¹⁾ Ersparnis im Abo (Zahlung in 10 Monatsraten): im Vergleich zu 12 Monats-Tickets

VERANSTALTUNGS- KALENDER

Oktober - Dezember 2016



Oktober 2016

01.10.16	Schützenverein Weillohe	Weinfest beim Rennerwirt
02.10.16	Frauenbund Thalmassing	Erntedankandacht in Luckenpaint
04.10.16	Gemeinde Thalmassing	Bürgerversammlung in Sanding
05.10.16	Gemeinde Thalmassing	Bürgerversammlung in Luckenpaint
08.10.16	Bücherei Thalmassing	Leseabend "Bier und Buch" im Rathaus
09.10.16	Schützen Luckenpaint	Wettkampf Bayernliga
11.10.16	Frauenbund Thalmassing	Oktoberrosenkrantz und Vortrag
14. + 15.10.16	FC Thalm. - Theaterabteilung	Theateraufführung "Immer dieser Zirkus"
21.+22.+23.10.16	FC Thalm. - Theaterabteilung	Theateraufführung "Immer dieser Zirkus"
23.10.16	Schützenverein Luckenpaint	Spitz'nmarkt
28.+29.10.16	FC Thalm. - Theaterabteilung	Theateraufführung "Immer dieser Zirkus"
28.10.16	Bücherei Thalmassing	Gespensterlesen
29.10.16	SV Sanding	Weinfest
29. + 30.10.2016	Modellbaustammtisch	Funktionsmodellbauveranstaltung

November 2016

04. + 05.11.2016	FC Thalm. - Theaterabteilung	Theateraufführung "Immer dieser Zirkus"
05.11.16	Obst- und Gartenbauverein	Jahresabschlussfeier
06.11.16	Bücherei Thalmassing	Bücherei-Café in der Mehrzweckhalle
06.11.16	Frauenbund Thalmassing	Theaterbesuch "Elisabeth" in Hagelstadt
09.11.16	Bücherei Thalmassing	Literaturkreis
15.11.16	Frauenbund Thalmassing	Kochabend im Pfarrheim
16.11.16	SV Sanding	30 Jahre Gymnastikgruppe
18.11.16	Bücherei Thalmassing	Filmnachmittag im Rathaus
27.11.16	Frauenbund Thalmassing	Andacht zum Beginn des Frauentragens

Dezember 2016

02.12.16	Frauenbund Thalmassing	Gottesdienst und Adventfeier
03.12.16	Pfarrrei Thalmassing	Patrozinium in der Pfarrkirche
03.12.16	Wanderverein	Jahresabschlussfeier
10.12.16	FC Thalmassing - Skiabteilung	Tagesfahrt nach Scheffau

**Bitte melden Sie Ihre Veranstaltungen rechtzeitig, um die
Veröffentlichung zu gewährleisten.**



**Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe:
24. November 2016**

Beauftragter der Gemeinde Thalmassing

Seniorenbeauftragter

Dietmar Breu

Jugendbeauftragter

Johann Biener

Gleichstellungs- und Integrationsbeauftragte

Irmgard Reis

AGENDA-Beauftragter

Thomas Sembach

Öffnungszeiten

Gemeindeverwaltung Thalmassing

Tel. 09453/9934-0

gemeinde.thalmassing@realrgb.de

www.thalmassing.de

Montag, Dienstag

und Freitag 08.00 - 12.00 Uhr.

Donnerstag 14.00 - 18.00 Uhr

Sprechzeit des Bürgermeisters:

Donnerstag 16.00 - 18.00 Uhr

Wertstoffhof Thalmassing

Montag: 16.00 - 18.00 Uhr

Mittwoch: 16.00 - 18.00 Uhr

Samstag: 09.00 - 12.00 Uhr

Bücherei Thalmassing

Tel. 09453/99 81 351

Donnerstag 16.30 - 18.00 Uhr

Samstag 17.45 - 18.45 Uhr

Sonntag 10.15 - 11.30 Uhr

Gemeindeverwaltung Thalmassing
Kirchweg 1, 93107 Thalmassing